



Raport Roczny

Annual Report

2006





# Spis treści

## List of contest

1. List Prezesa Zarządu	<b>4</b>
2. Akcjonariusze Banku	<b>7</b>
3. Władze Banku	<b>8</b>
4. Zewnętrzne uwarunkowania działalności Banku	<b>12</b>
5. Kluczowe wydarzenia w 2006 roku	<b>15</b>
6. Działalność Banku Poczтового w 2006 roku	<b>18</b>
7. Sytuacja finansowa Banku w 2006 roku	<b>25</b>
8. Opinia biegłego rewidenta	<b>29</b>
9. Sprawozdanie finansowe	<b>30</b>
10. Placówki Banku	<b>38</b>

1. Letter from the President of the Board	<b>4</b>
2. Bank Shareholders	<b>7</b>
3. Bank Governing Bodies	<b>8</b>
4. External Conditions for the Bank's Operations	<b>12</b>
5. Key operations of Bank Pocztowy in 2006	<b>15</b>
6. Functioning of Bank Pocztowy in 2006	<b>18</b>
7. Financial Standing of the Bank in 2006	<b>25</b>
8. Auditor's Opinion	<b>29</b>
9. Financial Statement	<b>30</b>
10. Bank's Branches	<b>38</b>

# List Prezesa Zarządu

## Letter from the President of the Board

1.

### Szanowni Państwo!

Przedstawiam Państwu roczne podsumowanie działalności Banku Poczтового. Rok 2006 przyniósł duże zmiany w organizacji i działaniach Banku, które w najbliższych latach decydować będą o pozycji Banku Poczowego na rynku usług finansowych w Polsce. Wynik netto Banku wyniósł 24,37 mln zł i był wyższy w porównaniu z rokiem poprzednim, tym samym wykonany został założony plan finansowy. Jednak najważniejszym sukcesem Banku Poczowego w roku 2006 było uruchomienie, wspólnie z naszym większościowym akcjonariuszem PPUP Poczta Polska, strategicznego dla przyszłości Banku Poczowego projektu „Detal”. Realizacja tego projektu umożliwi stworzenie w ciągu najbliższych 3 lat nowoczesnej bankowości pocztowej w Polsce, opierającej się na blisko 3350 samodzielnych Pocztowych Stanowiskach Finansowych w urzędach pocztowych na terenie całego kraju.

Uruchamiając nową formułę bankowości pocztowej, rozpoczęliśmy proces tworzenia nowoczesnego, uniwersalnego Banku, przyjaznego dla Klienta. Banku, który posiada atrakcyjną ofertę zarówno dla klientów indywidualnych, osób prowadzących działalność gospodarczą, małych firmy, jak i dużych klientów instytucjonalnych. Proces ten polega na wprowadzaniu wielu zmian w organizacji Banku, a także w działaniach, które skierowane są na tworzenie wizerunku Poczowego. Dlatego wprowadziliśmy nową nazwę handlową Banku – Pocztowy Bank, a także nowy logotyp, który konsekwentnie zaczęliśmy wdrażać w urzędach pocztowych, gdzie powstają Pocztowe Stanowiska Finansowe. Działania te połączone z prowadzonymi w mediach kampaniami promującymi produkty i usługi Banku istotnie przyczyniły się do wzrostu znajomości Poczowego. W obszarze działań wewnętrznych kontynuowane były prace nad uatrakcyjnieniem naszej oferty, zmianą polityki cenowej, zmianą konstrukcji oferowanych produktów oraz wprowadzaniem całkiem nowych usług dla klientów naszego Banku, między innymi

### Ladies and Gentlemen,

I present to you an annual summary of the operations of Pocztowy Bank. The year 2006 brought significant changes in the Bank's organisation and operations which will determine the Bank's position on the financial services market in Poland in the next years. The Bank's net result amounted to PLN 24.37 million and was higher in comparison with the previous year, meaning that the implementation of the financial plan was successful. However, the most important success of the Pocztowy Bank in 2006 was launching, in cooperation with our controlling Shareholder – ppup Poczta Polska, a project called “Detal” – a strategic one for the Bank's future. Implementation of this project will allow for modern banking to be created in Poland in the next 3 years based on nearly 3350 independent Financial Points located in post offices all over the country.

Launching a new post office banking formula, we started the process of creating a modern, universal and Customer-friendly Bank with an attractive offer for individual customers, persons who run their businesses, small companies as well as large institutional customers. The process is based on implementing numerous changes in both the Bank's organisation and operations with the aim of creating the image of the Pocztowy Bank. For this purpose, we introduced a new trade name of the Bank – Pocztowy Bank and a new logotype which have consistently been adopted in post offices where new Financial Points are being created. These actions combined with advertising campaigns in the media aimed at promoting Bank's products and services contributed substantially to the Bank becoming more known among the public. In the internal activity area, we were working on making our offer more attractive, changing our price policy, changing the structure of products and introducing brand-new services for the Bank's customers including **Internet Banking – Pocztowy 24**. This service was eventually made available in June 2007.



●  
**udostępnieniem bankowości internetowej – Poczty**  
**24.** Usługa ta została ostatecznie uruchomiona w czerwcu 2007 roku.

W 2006 roku rozpoczęliśmy wiele głębokich zmian organizacyjnych wynikających z potrzeb bankowości pocztowej, oraz pozostałych obszarów aktywności Banku. Dla wsparcia wdrożenia bankowości pocztowej powołany został Departament Bankowości Pocztowej, który realizuje wdrożenie Pocztyw Stanowisk Finansowych w sieci urzędów pocztowych oraz wspiera sprzedaż produktów bankowości pocztowej. W skład tego Departamentu wchodzi zespół m.in. Trenerów Bankowości Pocztowej a także Menadżerów Bankowości Pocztowej, których głównym celem jest aktywna pomoc i współpraca z siecią Poczty Polskiej, gdzie tworzone są Stanowiska Finansowe.

W szeregu wielu ważnych działań, które podjęliśmy z myślą o poprawie funkcjonowania naszego Banku pragnę wymienić:

- stworzenie wyspecjalizowanych służb sprzedażowych dla klientów instytucjonalnych,
- centralizację procesu udzielania kredytów gotówkowych,
- zmiany organizacyjne w obszarze monitoringu i windykacji,
- wprowadzenie możliwości wykorzystywania kanałów WWW i Call Center w procesie sprzedaży naszych produktów.

W ubiegłym roku kontynuowaliśmy inwestycje w obszarze IT, gdzie realizowaliśmy następujące projekty:

- wdrożenie scentralizowanego systemu bankowego defBank 2000,
- wdrożenie zintegrowanego systemu gospodarki własnej SGW,

●  
 In the year 2006, we started many profound organisational changes resulting from the needs presented by post office banking as well as remaining areas of the Bank's activity. To support the implementation of post office banking, the Post Office Banking Department was appointed which carries out the implementation of Financial Points within the network of post offices and supports the sale of banking products. Among others, the Department comprises the teams of Post Office Banking Trainers and Post Office Banking Managers whose main aim is an active assistance and cooperation with the Polish Postal Service branches where Financial Points are being created.

Among the many activities undertaken with the aim of improving the operation of our Bank are:

- creating specialised sales services for institutional customers,
- centralisation of the loan granting process,
- organisational changes in the area of monitoring and dues collection,
- introduction of the possibility to use the web and Call Centre in the process of selling our products.

Last year, we continued investments in the IT area where we carried out the following projects:

- implementing of a centralised banking system – defBank 2000,
- implementing of an integrated self-management system SMS,
- preparing a scoring system,
- starting integrated IT systems of Bank Poczty and the Polish Postal Service as part of "Detal" project.

## List Prezesa Zarządu

### Letter from the President of the Board

- przygotowania systemu scoringowego, uruchomienie produkcyjne zintegrowanych systemów informatycznych Banku Poczтового i Poczty Polskiej w ramach prowadzonego projektu Detal.

Działania, które konsekwentnie podejmowaliśmy i realizowaliśmy w 2006 roku, sprawiły, że uległa poprawie struktura i wartość osiąganych wyników. W strukturze bilansu oraz rachunku zysków i strat zwiększyły się udziały obszaru detalicznego i korporacyjnego, co wpłynęło na poprawę dywersyfikacji źródeł przychodów Banku. Aktywności w obszarach biznesowych pozwoliły uzyskać pozytywne efekty w dochodach odsetkowych i prowizyjnych.

Wszystkie podjęte przez nas działania przyniosły zamierzone efekty. W ciągu 2006 roku udało nam się przygotować Bank Pocztowy do realizacji strategicznego projektu – stworzenia nowoczesnej bankowości pocztowej. Pierwsze dane z uruchomionych pilotażowych Pocztowych Stanowisk Finansowych pokazały znaczny wzrost sprzedaży produktów bankowych, tym samym potwierdziły celowość i zasadność realizacji tego złożonego projektu.

**Pragniemy podziękować naszym Klientom za okazane zaufanie. Dla nich chcemy zmieniać Bank, stale ulepszać nasze produkty, zwiększać jego dostępność oraz poprawiać jakość oferowanych usług. Jesteśmy w stanie osiągać te cele dzięki współpracy z naszymi Akcjonariuszami, Poczta Polska oraz PKO BP, którym serdecznie dziękujemy za zaangażowanie i determinację w tworzeniu bankowości pocztowej w Polsce.**

Actions that we consistently undertook and carried out in 2006 improved the structure and value of the achieved results. In terms of balance sheet and the profit and loss account, the retail and corporation areas have been expanded, which influenced the improvement in the diversification of the Bank's income. Also, owing to the activities in the business areas, we were able to achieve positive effects in the interest and commission related income.

All actions undertaken by us yielded desired results. Within the 2006, we managed to prepare Bank Pocztowy for implementation of the strategic project – creating a modern banking. The first data from the pilot Financial Points showed significant increase in the sale of the Bank's products proving at the same time the appropriateness and justifiability of carrying out this complex project.

**We wish to thank our Customers for the trust they have placed in us. It is for their benefit that we wish to change the Bank, steadily improve our products, increase its availability and improve the quality of our services. We can achieve these aims by cooperation with our Shareholders – the Polish Postal Service and PKO BP, whom we would like to thank for dedication and determination in creating post office banking in Poland.**

Piotr Kamiński  
President of the Board

Piotr Kamiński  
Prezes Zarządu



# Akcjonariusze

## Bank Shareholders



2.

Na dzień 31 grudnia 2006 roku kapitał zakładowy Banku składał się z 972 904 akcji o wartości nominalnej 100,00 zł każda. Na przestrzeni 2006 roku struktura akcjonariatu Banku Poczowego nie uległa zmianie.

Udział procentowy akcjonariuszy w kapitale zakładowym na dzień 31 grudnia 2006 roku wynosił:

- PPUP Poczta Polska – 74,99990%
- PKO BP S.A. – 25,00010%

Udział w liczbie głosów na Walnym Zgromadzeniu kształtował się w tych samych proporcjach.

As at 31<sup>st</sup> December 2006, the Bank's invested capital consisted of 972 904 shares of a par value of PLN 100.00 each. During 2006, Bank Pocztowy shareholders' structure did not change.

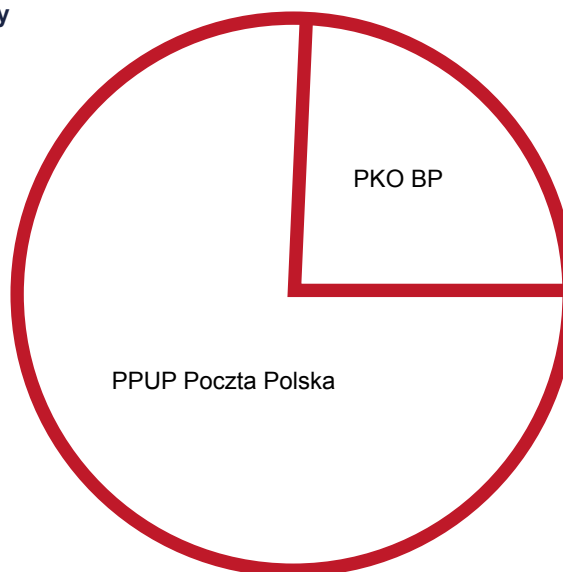
As at 31<sup>st</sup> December 2006, the shareholders represented the percentage share as follows:

- PPUP Poczta Polska – 74.99990%
- PKO BP S.A. – 25.00010%

The representation in the number of votes at the General Meeting of Shareholders accounted for similar proportions.

### Udział procentowy akcjonariuszy

The percentage share



# Władze Banku

## Bank Governing Bodies

3.

W 2006 roku miały miejsce istotne zmiany w składzie organów statutowych Banku.

W ramach VI kadencji (2004–2007) Zarząd Banku Poczтового S.A. działał w następującym składzie osobowym:

**Alfred Bieć** – Prezes Zarządu

**Wiesław Rybaczewski** – Wiceprezes Zarządu

**Bronisława Trzeszkowska** – Członek Zarządu

W dniu 9 marca 2006 roku Rada Nadzorcza Banku Poczтового S.A. odwołała ze składu Zarządu: Prezesa Zarządu Alfreda Biecia i Wiceprezesa Zarządu Wiesława Rybaczewskiego.

Jednocześnie Rada Nadzorcza powołała na stanowisko Wiceprezesa Zarządu, pełniącego obowiązki Prezesa Zarządu – Piotra Kamińskiego oraz dwóch Członków Zarządu – Piotra Sikorę i Piotra Tefelskiego. W składzie Zarządu pozostała Bronisława Trzeszkowska - Członek Zarządu.

Z dniem 6 czerwca 2006 roku po uzyskaniu pozytywnej opinii Komisji Nadzoru Bankowego Rada Nadzorcza powołała Piotra Kamińskiego na Prezesa Zarządu Banku Poczтового S.A. Z dniem 6 czerwca 2006 roku Piotr Tefelski złożył rezygnację z funkcji Członka Zarządu.

Z dniem 12 października 2006 roku Rada Nadzorcza powołała Piotra Tefelskiego do składu Zarządu i powierzyła mu funkcję Członka Zarządu.

Po dacie bilansowej, w dniu 23 stycznia 2007 roku Rada Nadzorcza powołała z dniem 24 stycznia 2007 roku Zbigniewa Derdziuka i powierzyła mu funkcję Wiceprezesa Zarządu.

Według stanu na dzień 19 marca 2007 roku skład Zarządu przedstawiał się następująco:

**Piotr Kamiński** – Prezes Zarządu

**Zbigniew Derdziuk** – Wiceprezes Zarządu

In 2006, major changes took place in the composition of the Bank's statutory bodies.

During the fourth term of office (2004–2007), the Board of Bank Pocztowy S.A. was composed of the following persons:

**Alfred Bieć** – President of the Board

**Wiesław Rybaczewski** – Vice President of the Board

**Bronisława Trzeszkowska** – Member of the Board

On March 9<sup>th</sup> 2006, the Bank Pocztowy S.A. Supervisory Board called off President Alfred Bieć and Vice President Wiesław Rybaczewski from the Board.

At the same it appointed the following persons:

Vice President Piotr Kamiński (acting as the President of the Board) and two Members of the Board: Piotr Sikora and Piotr Tefelski. Bronisława Trzeszkowska, acting as Member kept her position on the Board.

On June 6<sup>th</sup> 2006, after obtaining acceptance from Banking Supervision Commission, the Supervisory Board appointed Piotr Kamiński as President of the Board of Bank Pocztowy S.A. As at June 6<sup>th</sup> 2006, Piotr Tefelski resigned from the position of the Member of the Board.

As at October 12<sup>th</sup> 2006, the Supervisory Board appointed Piotr Tefelski to the Board and entrusted him with the position of a Member of the Board.

After the balance date, January 23<sup>th</sup> 2007, the Supervisory Board appointed, on January 24<sup>th</sup> 2007, Zbigniew Derdziuk as Vice President of the Board.

As at March 19<sup>th</sup> 2007, the Board consisted of the following persons:

**Piotr Kamiński** – Member of the Board

**Zbigniew Derdziuk** – Vice President of the Board

**Bronisława Trzeszkowska** – Member of the Board





●  
**Bronisława Trzeszkowska** – Członek Zarządu

**Piotr Tefelski** – Członek Zarządu

**Piotr Sikora** – Członek Zarządu

Rada Nadzorcza Banku Poczтового SA VII kadencji wg stanu na dzień 1 stycznia 2006 r. pracowała w siedmioosobowym składzie:

**Jacek Ambroziak** – Przewodniczący Rady Nadzorczej

**Tadeusz Bartkowiak** – Wiceprzewodniczący Rady Nadzorczej

**Andrzej Podsiadło** – Wiceprzewodniczący Rady Nadzorczej

**Mieczysław Chabowski** – Sekretarz Rady Nadzorczej

**Krystyna Kupecka** – Członek Rady Nadzorczej

**Mariusz Popek** – Członek Rady Nadzorczej

**Barbara Mistowska – Dragan** – Członek Rady Nadzorczej

**Andrzej Szukalski** – Członek Rady Nadzorczej

W dniu 2 lutego 2006 roku Nadzwyczajne Walne Zgromadzenie Banku Poczтового S.A. odwołało ze składu Rady Nadzorczej: Jacka Ambroziaka, Tadeusza Bartkowiaka, Mieczysława Chabowskiego, Barbarę Mistowską-Dragan, Krystynę Kupecką, Andrzeja Szukalskiego.

Jednocześnie NWZ powołało do składu Rady Nadzorczej: Zbigniewa Niezgodę, Andrzeja Raja, Sławomira Skrzypka, Janusza Starowiejskiego, Mariusza Wnuka oraz Marka Zuberę.

●  
**Piotr Tefelski** – Member of the Board

**Piotr Sikora** – Member of the Board

As at January 1<sup>st</sup>, 2006, the Bank Pocztowy SA Supervisory Board of the fourth term of office consisted of seven persons:

**Jacek Ambroziak** – Chairman of the Supervisory Board

**Tadeusz Bartkowiak** – Deputy Chairman of the Supervisory Board

**Andrzej Podsiadło** – Deputy Chairman of the Supervisory Board

**Mieczysław Chabowski** – Secretary of the Supervisory Board

**Krystyna Kupecka** – Member of the Supervisory Board

**Mariusz Popek** – Member of the Supervisory Board

**Barbara Mistowska-Dragan** – Member of the Supervisory Board

**Andrzej Szukalski** – Member of the Supervisory Board

On February 2<sup>nd</sup> 2006, Extraordinary General Assembly of Bank Pocztowy S.A. removed from the Supervisory Board the following persons: Jacek Ambroziak, Tadeusz Bartkowiak, Mieczysław Chabowski, Barbara Mistowska-Dragan, Krystyna Kupecka, Andrzej Szukalski.

At the same time, Extraordinary General Assembly appointed the following persons as Members of the Supervisory Board: Zbigniew Niezgoda, Andrzej Raja, Sławomir Skrzypek, Janusz Starowiejski, Mariusz Wnuk and Marek Zuber.

## Władze Banku

## Government of the BP

W dniu 15 lutego 2006 roku Rada Nadzorcza Banku Poczto-  
wego S.A. ukonstytuowała się następująco:

**Sławomir Skrzypek** – Przewodniczący Rady Nadzorczej

**Zbigniew Niezgoda** – Wiceprzewodniczący Rady Nadzorczej

**Andrzej Podsiadło** – Wiceprzewodniczący Rady Nadzorczej

**Mariusz Wnuk** – Sekretarz Rady Nadzorczej

**Mariusz Popek** – Członek Rady Nadzorczej

**Andrzej Raj** – Członek Rady Nadzorczej

**Janusz Starowiejski** – Członek Rady Nadzorczej

**Marek Zuber** – Członek Rady Nadzorczej

Nadzwyczajne Walne Zgromadzenie Banku Poczto-  
wego S.A. w dniu 29 sierpnia 2006 roku odwołało ze składu Rady  
Nadzorczej Mariusza Popka, jednocześnie powołując do jej  
składu Andrzeja Polakowskiego.

Po dacie bilansowej:

- z dniem 10 stycznia 2007 roku, Sławomir Skrzy-  
pek złożył rezygnację z członkostwa w Radzie  
Nadzorczej w związku z objęciem funkcji Prezesa  
Narodowego Banku Polskiego.
- w dniu 23 stycznia 2007 roku Rada Nadzorcza  
odwołała Zbigniewa Niezgodę z funkcji Wiceprze-  
wodniczącego, jednocześnie wybierając Zbigniewa  
Niezgodę na Przewodniczącego Rady Nadzorczej  
Banku Pocztoowego S.A.,
- w dniu 3 marca 2007 roku Nadzwyczajne Walne  
Zgromadzenie Banku Pocztoowego S.A., w zwią-  
zku ze złożoną rezygnacją, odwołało ze składu Rady  
Nadzorczej Andrzeja Podsiadło oraz powołało  
do jej składu: Rafała Juszcza i Wojciecha Kwiat-  
kowskiego,
- w dniu 12 kwietnia 2007 roku Rada Nadzorcza  
powołała Rafała Juszcza na Wiceprzewodniczą-  
cego Rady Nadzorczej,

On February 15<sup>th</sup>, 2006, the Bank Pocztowy S.A. Supervisory  
Board constituted as follows:

**Sławomir Skrzypek** – Chairman of the Supervisory Board

**Zbigniew Niezgoda** – Deputy Chairman of the Supervisory  
Board

**Andrzej Podsiadło** – Deputy Chairman of the Supervisory  
Board

**Mariusz Wnuk** – Secretary of the Supervisory Board

**Mariusz Popek** – Member of the Supervisory Board

**Andrzej Raj** – Member of the Supervisory Board

**Janusz Starowiejski** – Member of the Supervisory Board

**Marek Zuber** – Member of the Supervisory Board

The Extraordinary General Assembly of Bank Pocztowy S.A.,  
on 29/08/2006, removed Mariusz Popek from the Superviso-  
ry Board, appointing at the same time as its member Andrzej  
Polakowski.

After the Accounting Reference Date:

- on January 1<sup>st</sup> 2007, Sławomir Skrzypek handed in  
his resignation from the post of a Member of the Su-  
pervisory Board as a result of his appointment as  
President of the National Bank of Poland;
- on January 23<sup>rd</sup> 2007, the Supervisory Board  
removed Zbigniew Niezgoda from the position of  
Deputy Chairman, appointing him at the same time  
as Chairman of the Supervisory Board of Bank  
Pocztowy S.A.;
- on March 9<sup>th</sup> 2007, the Extraordinary General  
Assembly of Bank Pocztowy S.A., as a result of his  
resignation, removed Andrzej Podsiadło from the  
position of Member of the Supervisory Board and  
appointed Rafał Juszcza and Wojciech Kwiatkowski  
as its members;



- w dniu 12 kwietnia 2007 roku Rada Nadzorcza powołała Andrzeja Polakowskiego na Wiceprzewodniczącego Rady Nadzorczej,
- z dniem 25 kwietnia 2007 roku Zbigniew Niezgoda złożył rezygnację z funkcji Przewodniczącego Rady Nadzorczej,
- w dniu 25 kwietnia 2007 roku Rada Nadzorcza powołała Andrzeja Polakowskiego na Przewodniczącego Rady Nadzorczej,
- w dniu 27 kwietnia 2007 roku Zbigniew Niezgoda złożył rezygnację z członkostwa w Radzie Nadzorczej,
- w dniu 27 kwietnia 2007 roku Zwyczajne Walne Zgromadzenie Banku Poczтового S.A. odwołało ze składu Rady Nadzorczej Janusza Starowiejskiego oraz powołało do jej składu: Marka Głuchowskiego i Tadeusza Mróza.

Według stanu na dzień 27 kwietnia 2007 roku skład Rady Nadzorczej przedstawiał się następująco:

**Andrzej Polakowski** – Przewodniczący Rady Nadzorczej

**Rafał Juszcak** – Wiceprzewodniczący Rady Nadzorczej

**Mariusz Wnuk** – Sekretarz Rady Nadzorczej

**Marek Głuchowski** – Członek Rady Nadzorczej

**Wojciech Kwiatkowski** – Członek Rady Nadzorczej

**Tadeusz Mróz** – Członek Rady Nadzorczej

**Andrzej Raj** – Członek Rady Nadzorczej

**Marek Zuber** – Członek Rady Nadzorczej

- on April 12<sup>th</sup> 2007, the Supervisory Board appointed Rafał Juszcak as Deputy Chairman of the Supervisory Board;
- on April 12<sup>th</sup> 2007, the Supervisory Board appointed Andrzej Polakowski as Deputy Chairman of the Supervisory Board;
- on April 25<sup>th</sup> 2007, Zbigniew Niezgoda resigned from the post of Chairman of the Supervisory Board;
- on April 25<sup>th</sup> 2007, the Supervisory Board appointed Andrzej Polakowski as Chairman of the Supervisory Board;
- on April 27<sup>th</sup> 2007, Zbigniew Niezgoda resigned from the position of Member of the Supervisory Board;
- on April 27<sup>th</sup> 2007, the Extraordinary General Assembly of Bank Pocztowy S.A. removed Janusz Starowiejski from the post of Member of the Supervisory Board and appointed Marek Głuchowski and Tadeusz Mróz as its members.

As at April 27<sup>th</sup> 2007, the Supervisory Board consisted of the following persons:

**Andrzej Polakowski** – Chairman of the Supervisory Board

**Rafał Juszcak** – Deputy Chairman of the Supervisory Board

**Mariusz Wnuk** – Secretary of the Supervisory Board

**Marek Głuchowski** – Member of the Supervisory Board

**Wojciech Kwiatkowski** – Member of the Supervisory Board

**Tadeusz Mróz** – Member of the Supervisory Board

**Andrzej Raj** – Member of the Supervisory Board

**Marek Zuber** – Member of the Supervisory Board

# Zewnętrzne uwarunkowania działalności Banku

## External Conditions for the Bank's Operations

4.

Tempo wzrostu PKB osiągnęło w 2006 roku poziom 5,8%, wobec 3,5% w 2005 roku. Stopa inflacji w 2006 roku w ujęciu grudzień do grudnia podniosła się wyraźnie i nieznacznie przekroczyła dolną granicę przedziału (1,4%), w którym zawiera się cel inflacyjny. Średnioroczna inflacja w 2006 roku zmalała do około 1% i należała do najniższych w Unii.

W obliczu niskiej inflacji Rada Polityki Pieniężnej dwukrotnie (w I kwartale) obniżała stopy procentowe – łącznie o 0,5 pkt proc. w przypadku głównej stopy referencyjnej, która od 1 marca 2006 roku pozostawała na poziomie 4,00%. Pozostałe stopy od tej daty do końca roku pozostawały na poziomie odpowiednio: kredyt lombardowy 5,50%, redyskonto weksli 4,25% oraz oprocentowanie lokat banków w NBP 2,50%. Wskaźnik tzw. inflacji netto powoli, ale systematycznie, wzrastał przez cały 2006 roku, osiągając w grudniu 1,6%.

W 2006 roku uległa polepszeniu koniunktura gospodarcza, co spowodowane było wzrostem popytu krajowego, szczególnie inwestycyjnego, wzrosła także konsumpcja prywatna. O dynamicznym wzroście inwestycji zdecydowały następujące czynniki: korzystne perspektywy popytowe w kraju oraz za granicą, napływ inwestycji bezpośrednich oraz środków unijnych współfinansujących projekty inwestycyjne, a także dobra sytuacja przedsiębiorstw. Wysoka dynamika wzrostu konsumpcji prywatnej była efektem polepszenia sytuacji dochodowej i nastrojów gospodarstw domowych w związku z widoczną poprawą na rynku pracy. Czynniki takie jak: pozytywne oddziaływanie koniunktury gospodarczej, napływ środków unijnych przeznaczonych na walkę z bezrobociem oraz wyraźne zwiększenie się zjawiska wyjazdów do pracy za granicę miały realny wpływ na poprawę w roku 2006 sytuacji na rynku pracy. Pod koniec grudnia 2006 roku bez pracy pozostawało 2,3 mln osób. W ciągu całego roku stopa bezrobocia rejestrowanego obniżyła się o 2,7 pp do wartości 14,9% osób czynnych zawodowo.

Gross domestic product growth rate in 2006 amounted to 5.8% versus 3.5% in 2005. Inflation rate in 2006, on December-to-December basis, increased considerably and exceeded slightly the lower limit of the bracket (1.4%). The yearly average inflation in 2006 decreased to about 1% and was one of the lowest in the EU.

Confronted with low inflation, the Monetary Policy Council lowered the interest rates twice (in the first quarter) – altogether by 0.5 percent in the case of the main reference rate which, since 1 March 2006, has remained at the level of 4.00%. The remaining rates, from this date until the end of the year, were respectively: collateral loan: 5.50%, bill of exchange rediscount: 4.25%, and interest rates in the case of bank deposits (National Bank of Poland): 2.50%. The index of the so-called net inflation increased slowly but steadily throughout the whole year 2006, reaching 1.6% in December.

In 2006, the economic situation improved which resulted from the increase in the domestic demand, in particular in the field of investments. Private consumption increased as well. A dynamic increase in investments was determined by the following factors: favourable demand perspectives both at home and abroad, inflow of direct investments and EU co-funding of investment projects as well as good situation in the sector of enterprises. High dynamics of the increase of private consumption resulted from the augmentation of the household income in connection with the visible improvement on the labour market. Factors such as positive influence of economic situation, inflow of EU funding allocated to remedy unemployment and a significant increase in the number of people going abroad to work had a direct influence on the improvement of the situation on the labour market in the year 2006. At the end of December 2006, 2.3 million people remained unemployed. Within the entire year, the registered unemployment rate lowered by 2.7% and the value was 14.9% of professionally active people.



W 2006 roku działające w Polsce banki uzyskały rekordowe w swojej historii wyniki finansowe i kontynuowały poprawę efektywności działania. Według danych Głównego Inspektoratu Nadzoru Bankowego polskie banki wypracowały w 2006 roku zysk netto w wysokości 10,6 mld zł, to jest o 16,9% wyższy niż w 2005 r. Wskaźnik zwrotu z kapitału (ROE) wyniósł na koniec ubiegłego roku 22,4% wobec 20,6% na koniec 2005 roku, a wskaźnik zwrotu z aktywów wzrósł do 1,8% z 1,6% rok wcześniej. Udział kredytów zagrożonych obniżył się do 7,4% z 11,0% na koniec 2005 roku. Poprawa kondycji sektora bankowego to przede wszystkim efekt wzrostu sprzedaży kredytów, głównie hipotecznych i konsumpcyjnych, wysokich przychodów ze sprzedaży jednostek uczestnictwa w funduszach inwestycyjnych, a w niektórych bankach także podwyżek pobieranych opłat i prowizji. Należności banków i innych monetarnych instytucji finansowych zwiększyły się w ubiegłym roku o blisko 70,0 mld zł. W najszybszym tempie wzrastały nadal kredyty dla gospodarstw domowych (33,4% r/r), w tym zwłaszcza kredyty na cele mieszkaniowe. Nowym zjawiskiem w obszarze kredytów mieszkaniowych był odnotowany w II połowie 2006 roku wyraźny wzrost zainteresowania kredytami denominowanymi w złotych. W ostatnich miesiącach 2006 roku zwiększyła się dynamika depozytów gospodarstw domowych, ale nadal pozostawała ona na umiarkowanym poziomie (9,7% r/r). Było to poza poprawą kondycji gospodarstw domowych skutkiem rosnącej konkurencji ze strony funduszy inwestycyjnych, które w końcu 2006 roku dysponowały środkami o wartości bliskiej 100,0 mld zł. Ożywienie inwestycyjne znalazło swoje odzwierciedlenie w silnym wzroście dynamiki kredytów dla przedsiębiorstw. W grudniu 2006 roku osiągnęła ona 14,7% r/r, co oznacza, że w całym 2006 roku należności od przedsiębiorstw zwiększyły się o 18,3 mld zł (wobec zaledwie 3,0 mld w 2005 roku). Bardzo dobre wyniki finansowe przedsiębiorstw spowodowały jednak, że nadal w dużo szybszym tempie (wzrost o 25,6% r/r) zwiększały się depozyty lokowane w bankach przez przedsiębiorstwa. Rosła presja konkurencyjna przede wszystkim w segmentach uważanych za najbardziej atrakcyjne i perspektywiczne: obsłudze

In the year 2006, banks operating in Poland achieved record financial results and continued to improve the efficiency of their operation. According to the data by the Main Inspectorate of Bank Supervision, in 2006 Polish banks worked out the net profit in the amount of PLN 10.6 billion, that is 16.9% higher than in 2005. The index of the return on the capital was at the end of the previous year 22.4% versus 20.6% at the end of the year 2005 and the index of the return on assets increased to 1.8% when compared with 1.6%, one year earlier. The number of loans at risk lowered to 7.4% from 11% at the end of the year 2005. The improvement in the situation of the bank sector results above all from the increase in the sale of loans – mainly mortgage loans and consumer credits, high incomes from the sale of participation units in investment funds and, in some banks, also increase in fees and commissions. Banks' liabilities as well as those of other monetary institutions increased in the previous year by nearly PLN 70 billion. The fastest increasing were loans for households (33.4% y/y) including, in particular, mortgage loans. A new phenomenon in the field of mortgage loans was, occurring in the 2<sup>nd</sup> half of 2006, a significant augmentation of the interest in loans denominated in Polish zlotys. In the last months of the year 2006, the dynamics of deposits of households was increased, still remaining though at an average level (9.7% y/y). It was the result, aside from the improvement in the situation of households, of the growing competitiveness on the part of investment funds of which the value was, at the end of 2006, nearly 100 billion zlotys. The investment boom was reflected in the strong increase in the dynamics of loans for enterprises. In December 2006, it reached 14.7% y/y which means that in the entire year 2006, enterprises' dues were increased by PLN 18.3 billion (versus merely 3 billion in 2005). Very good financial results of enterprises, however, resulted in the fast rate of increase of deposits located in banks by enterprises (increase by 25.6% y/y). The competition related pressure was higher and higher, most of all in the segments considered the most attractive and prospective: individual customer as well as small and medium business-

## Zewnętrzne uwarunkowania działalności Banku

### External Conditions for the Bank's Operations

● klientów detalicznych oraz małych i średnich przedsiębiorstw, co skutkowało unowocześnianiem ofert, wprowadzaniem nowych rozwiązań i udogodnień dla klientów oraz dalszą poprawą jakości obsługi. Rosło także znaczenie współpracy banków z partnerami z sektora finansowego – pośrednikami finansowymi, firmami ubezpieczeniowymi (bancassurance), firmami leasingowymi i faktoringowymi. Banki rozwijały wspólne oferty także z partnerami spoza sektora finansowego, takimi jak: sieci handlowe czy operatorzy telekomunikacyjni.

● es servicing, which resulted in improved offers, introduction of new solutions and conveniences for customers, as well as still better quality of service. Also, cooperation between banks and their partners from the financial sector – financial agents, insurance companies, leasing and factoring companies – gained more importance. Banks developed offers also with their partners from outside the financial sector such as retail chains or telecommunications operators.



# Kluczowe wydarzenia w działalności Banku Pocztowego



## Key operations of Bank Poczty in 2006

5.

Rok 2006 w działalności Banku Poczty charakteryzował się wprowadzeniem organizacyjnych i jakościowych zmian w kluczowych obszarach działalności Banku. Głębokim zmianom uległy detaliczny i instytucjonalny pion sprzedaży usług bankowych.

### Bankowość detaliczna

5 września 2006 r. Bank Poczty S.A. oraz Poczta Polska podpisały *Umowę w sprawie określenia szczegółowych zasad i warunków wykonywania przez ppup Poczta Polska usług pośrednictwa w zakresie sprzedaży i obsługi detalicznych Produktów Pasywnych w imieniu i na rzecz Banku Poczty S.A.*, która umożliwiła rozpoczęcie działań pozwalających na wprowadzenie w życie rozwiązań przygotowanych w ramach Projektu „Detal”.

Wdrożenie projektu „Detal” obejmowało:

- zmiany konstrukcji produktów depozytowych i rachunków oszczędnościowo-rozliczeniowych oraz rachunków bieżących dla mikro biznesu, sprzedawanych w sieci Poczty Polskiej oraz przygotowanie stosownych regulacji,
- przygotowanie rozwiązań technologicznych,
- nadanie Poczcie pełnomocnictwa do działania w imieniu i na rzecz Banku,
- rekrutowanie, przeszkolenie i certyfikowanie pracowników Poczty na Stanowiska Finansowe,
- uruchomienie operacyjne zwizualizowanych Stanowisk Finansowych przeznaczonych do sprzedaży usług finansowych, w tym w obszarze obsługi produktów Banku Poczty do działania pracowników Poczty w imieniu i na rzecz Banku.

W ramach podpisanej Umowy uruchomiony został pilotaż projektu pierwszych Pocztych Stanowisk Finanso-

The functioning of the bank in the year 2006 is characterised by introducing organisational and quality related changes in the key fields of the Bank's activity. Profound changes have also been made in the area of individual and institutional sale of banking services.

### Retail Banking

On the 5<sup>th</sup> September 2006, Bank Poczty S.A. and the Poczta Polska (Polish Postal Service) concluded *Agreement in the Matter of Determination of Detailed Rules and Conditions Concerning Provision of Agency Services by ppup Poczta Polska (Polish Postal Service) in the Area of Selling and Servicing Retail Liability Products on Behalf and for the Benefit of Bank Poczty S.A.* which made it possible to launch activities with the aim of implementing solutions prepared as part of “Detal” project.

Implementation of “Detal” project comprised:

- changes in the structure of deposit products, deposit and clearing accounts and current accounts for micro business sold by Poczta Polska (Polish Postal Service) as well as preparing proper regulations,
- preparing technological solutions,
- granting power of attorney to Poczta Polska (Polish Postal Service) so that it can act on behalf and for the benefit of the Bank,
- recruiting, training and educating of employees of Poczta Polska (Polish Postal Service) for the Financial Posts,
- starting the operation of visualized Financial Points allocated to selling financial services, including engagement of the Post employees to act on behalf and for the benefit of the Bank as far as Bank products servicing is concerned.

## Kluczowe wydarzenia w działalności Banku Poczowego

### Key operations of Bank Pocztowy in 2006

wych. 15 listopada 2006 roku rozpoczęto wdrożenie nowych produktów, nadanie Poczcie pełnomocnictwa oraz działania operacyjne w imieniu i na rzecz Banku w pierwszych 10 Pocztych Stanowiskach Finansowych.

Jedną z kluczowych decyzji związanych z realizacją Projektu „Detal” było wdrożenie przez Bank nowej identyfikacji wizualnej (graficznej postaci marki Banku). Zgodnie z założeniami Projektu marka Banku jest marką usług finansowych oferowanych przez Poczty na stanowiskach finansowych. Zmianie uległa nazwa handlowa Banku na **Pocztowy Bank**. Przeprojektowany został dotychczasowy logotyp Banku w celu stworzenia nowego systemu wizualizacji. Przeprowadzone badania dowiodły, że nowe rozwiązanie budzi wśród klientów pozytywne skojarzenia, gwarantuje wysoką zapamiętywalność i zauważalność zmian przy jednoczesnym wysokim poziomie akceptowalności takiej zmiany. Nową identyfikację wizualną Banku wdrożono 18 września 2006 roku. Na jej podstawie opracowano System Identyfikacji Stanowisk Finansowych, który stanowi podstawę wizualizacji stanowisk finansowych uruchamianych w ramach Projektu.

Równoległe z pracami przygotowującymi wdrożenie operacyjne 125 Stanowisk Finansowych prowadzono prace przygotowujące uruchomienie kolejnych wdrożeń. W dniu 4 października 2006 roku podpisano porozumienie do Umowy „Detal”, w którym określona została liczba Stanowisk Finansowych planowanych do wdrożenia w kolejnych latach:

- na koniec 2007 – 1200,
- na koniec 2008 – 2400,
- na koniec 2009 – 3355.

Do dnia 30 czerwca 2007 roku wdrożonych zostało 523 Pocztych Stanowisk Finansowych.

As part of the concluded Agreement, a pilot project of the first Post Office Financial Points was launched. 15<sup>th</sup> November 2006 was the start date for implementation of new products, on the same day we also launched operational activities on behalf and for the benefit of the Bank in the first 10 Post Office Financial Points. Moreover, the Post was granted the power of attorney.

One of the key decisions connected with the implementation of the “Detal” project was introducing by the Bank a new Bank’s “visual identity” – Bank’s trademark. According to the Project, the Bank’s trade mark is a trade mark of financial services offered by the Post in the financial points. The Bank’s trade name was also changed to Pocztowy Bank. The existing logo of the Bank was also re-designed in order to create a new system of visualisation. A research that was carried out indicated that the new solution evokes positive associations in many customers, is comparatively easy to remember, the change itself being highly acceptable. The new “visual identity” of the Bank was adopted on 18<sup>th</sup> of September 2006. On its basis, the Financial Points Identification System was developed which forms the base for the visualising of the financial points started as part of the Project.

Alongside with working on operational implementation of 125 Financial Points, works were underway to launch new implementations. On 4<sup>th</sup> October 2006, an agreement to “Detal” Contract was concluded which stated the number of Financial Points to be opened over the coming years:

- by the end of 2007 – 1200 Post Office Financial Points,
- by the end of 2008 – 2400 Post Office Financial Points,
- by the end of 2009 – 3355 Post Office Financial Points.

By 30<sup>th</sup> June 2007, 523 Post Office Financial Points had been opened.





### Bankowość korporacyjna

W celu wyspecjalizowania służb sprzedażowych dedykowanych klientom instytucjonalnym oraz ujednoczenia polityki sprzedażowej w skali Banku, dokonano zmian organizacyjnych, polegających na wyodrębnieniu w strukturze Banku sieci obsługującej klientów instytucjonalnych. W 2006 roku priorytet stanowiło budowanie kompetencji sprzedażowych w sieci Banku poprzez wyodrębnienie i wzmocnienie kadrowe struktur sprzedażowych oddziałów, obsługujących klientów instytucjonalnych. Wprowadzono, posiadający strukturę pionową, model zawierający opiekunów klientów, łączących funkcje dotychczasowych sprzedawców i doradców.

### Corporate Banking

In order to train sale staff who are to provide services for institutionalised customers and make the Bank's sale related policy uniform, organisational changes were implemented based on creating, within the Bank's structure, a network providing services to institutionalised customers. In the year 2006, priority was given to building selling related competences within the Bank's network by separating and reinforcing the sale personnel at departments which provide services to institutionalised customers. A model with a vertical structure was introduced which includes customer carers, who combine the functions of the current sellers and advisers.

# Działalność Banku Poczтового w 2006 roku

## Functioning of Bank Pocztowy in 2006

6.

Główne obszary działalności Banku Poczowego w 2006 roku:

### Bankowość detaliczna w sieci Poczty

Współpraca z Poczta Polska w 2006 roku zakładała sprzedaż trzech grup produktów detalicznych:

- Pocztowe Konta (ROR i Pocztowe Konto Firmowe),
- Pocztowe Lokaty Terminowe,
- Kredyty Pocztowe (kredyty gotówkowe).

Bank skoncentrował się na promowaniu sprzedaży kredytu gotówkowego, uruchamiając kampanię Kredytu Wiosennego (marzec – czerwiec), w której zaoferowano korzystne warunki cenowe oraz uproszczenie części procedur. Drugą kampanię uruchomiono w końcu września 2006 roku. W tym przypadku wprowadzono zarówno zmiany w konstrukcji produktu, jak i innowacje w samym procesie sprzedaży. Uruchomiono możliwość składania wniosku kredytowego przez strony WWW, Call Center, a także wniosku elektronicznego z poziomu urzędu pocztowego oraz zcentralizowano w Banku proces podejmowania decyzji kredytowej oraz obsługi całej dokumentacji kredytowej. Te działania pozwoliły usprawnić obsługę klientów, osiągnięto standard podejmowania decyzji kredytowej w jedną godzinę, a wypłaty środków w ciągu 24 godzin.

### Bankowość detaliczna w sieci własnej banku

Na początku 2006 roku funkcjonowały w sieci własnej Banku 72 placówki: 19 Oddziałów oraz 54 Punkty Obsługi Klientów. W trakcie roku likwidacji uległy 4 Punkty Obsługi Klienta. Sieć własna zajmowała się nie tylko sprzedażą i obsługą produktów adresowanych do klientów detalicznych, ale prowadziła również sprzedaż skierowaną do Klientów Instytucjonalnych. W 2006 roku Bank wprowadził zmiany w ofercie detalicznych produktów kredytowych, dostosowując je do warunków kre-

The main areas of the Bank's activity in 2006 include:

### Retail banking within the Polish Postal Service network

Cooperation with the Polish Postal Service in 2006 was based upon selling of three groups of retail products:

- Post Office Accounts (clearing and deposit accounts + Post Office Company Account),
- Post Office Term Deposits,
- Post Office Loans (cash credits).

The Bank focused on promotion of cash credits, launching a campaign for the Spring Credit (March-June) in which it offered advantageous price conditions and simplification of some of the procedures. The second campaign was launched at the end of September 2006. In this case, changes were made in the structure of the product and the sale process itself was innovated. Customers could submit their applications online, via the Call Centre, or through post offices. At the same time, the decision-making process in relation to granting a loan and the servicing in respect of the entire documentation was decentralised. These steps improved customer service and made it possible for a credit decision to be made within an hour and resources to be drawn within 24 hours.

### Retail banking in the Bank's own network

At the beginning of 2006, there were 72 points within the Bank's network: 19 Branches and 54 Customer Service Points. Within the year, 4 Customer Service Points were closed down. The Bank's own network dealt not only with selling and handling of products directed at retail customers, but was also concerned with the sale directed at institutionalised customers. In 2006, the Bank introduced changes to



dytów oferowanych przez banki konkurencyjne. W zakresie wsparcia sprzedaży kredytów detalicznych w sieci własnej Bank prowadził kampanie promocyjne równoległe z kampaniami w sieci Poczty.

Sieć własna Banku koncentrowała się na sprzedaży kredytu gotówkowego dla grupy wybranych zakładów pracy, które w ocenie Banku posiadają status „obniżonego ryzyka” lub „zakładu o stabilnej sytuacji prawno-ekonomicznej” oraz Pocztych Kredytów Mieszkaniowych i Pocztych Pożyczek Hipotecznych. Bank w 2006 roku, w porównaniu z rokiem poprzednim, zwiększył sprzedaż kredytów mieszkaniowych i pożyczek hipotecznych. Wzrost ten spowodowany był przede wszystkim zastosowaniem innego modelu sprzedaży produktu, który oparty był na indywidualnym podejściu do Klienta, urynkowieniu cen produktów, a także nawiązaniu współpracy z pośrednikami kredytowymi. Podejmowane przez Bank działania sprzedażowe w 2006 roku pozwoliły na ustabilizowanie salda kredytów detalicznych.

Saldo kredytów w rachunkach ROR utrzymywało się na podobnym poziomie jak w roku 2005 i wyniosło 13,3 mln zł. W 2006 roku odnotowano stabilny wzrost sald i liczby rachunków ROR. W grudniu 2006 roku Bank w sieci własnej posiadał 16,1 tys. rachunków ROR, o 47% rachunków więcej niż w 2005 roku.

Jednocześnie podjęto działania w kierunku specjalizacji placówek banku oferującym Klientom produkty bardziej złożone niż produkty oferowane w kanale pocztowym. Oferta Banku została wzbogacona m.in. o sprzedaż jednostek uczestnictwa w funduszu inwestycyjnym PKO Credit Suisse.

the offer of retail loan products, adjusting them to loan conditions offered by rival banks. In order to support the sale of retail credits in the Bank's own network, the Bank ran promotional campaigns alongside with campaigns within the Polish Postal Service network.

The Bank's own network dealt in particular with the sale of cash credits for a group of selected employers which, in the Bank's opinion, have the status of "lowered risk" or are "stable legally and economically", Office Mortgage Loans and Post Office Mortgage Loans. In 2006, compared with the previous year, the Bank increased the sale of home and mortgage loans. This increase resulted, above all, from utilising a different product sale model which was based on an individual approach to the Customer, making products' prices suit the market and starting cooperation with loan agents. Sale related actions undertaken by the Bank in 2006 allowed for the balance of retail loans to be stabilised.

The balance of credits in clearance and deposit accounts remained at a similar level as in the year 2005 and amounted to PLN 13.3 million. The year 2006 marked a steady increase in balances and numbers of accounts. In December 2006, the Bank, in its own network, had 16.1 thousand of clearance and deposit accounts, more by 47% than in the year 2005.

Concurrently, actions were taken directed at specialising respective bank branches offering customers more complex products than those offered in the Post Office network. The Bank's offer was expanded by, among other things, the sale of participation units in the PKO Credit Suisse investment fund.

## Działalność Banku Poczтового w 2006 roku

### Functioning of Bank Pocztowy in 2006

#### Działalność korporacyjna – rozliczenia i obsługa Poczty Polskiej

Podstawowym obszarem aktywności Banku Poczowego w obszarze klientów korporacyjnych jest obsługa rozliczeń gotówkowych. Działania te realizowane były w 2006 roku w oparciu o udział Banku w obsłudze wpłat gotówkowych realizowanych w sieci Poczty Polskiej. Przesłanką powyższego zdefiniowania kierunku rozwoju działalności Banku jest jego umiejscowienie na rynku rozliczeń gotówkowych, wynikające przede wszystkim z dominującej pozycji Poczty Polskiej oraz posiadania przez nią rachunku bankowego w Banku Poczowym.

Obsługa rachunków i rozliczeń Poczty Polskiej w 2006 roku charakteryzowała się dużą zmiennością salda środków gromadzonych na rachunkach bieżących i terminowych. Średni stan środków bieżących z poziomu 58,5 mln zł w grudniu 2005 roku obniżył się do poziomu 4,9 mln zł w efekcie wprowadzenia automatycznego lokowania środków z rachunków bieżących na koniec dnia.

W okresie 2006 roku zwiększył się uzyskany przez Bank wynik na prowizjach związanych z obsługą Poczty Polskiej i realizowanymi wspólnie z nią rozliczeniami, osiągając wartość 57,4 mln zł na koniec 2006 roku.

W ciągu 2006 roku Bank zrealizował rozliczenia 175,8 mln transakcji międzybankowych, co stanowiło wzrost o 11,5 mln w relacji do roku 2005. Oznacza to, iż mimo negatywnych tendencji na rynku płatności gotówkowych pula transakcji obsługiwanych przez grupę kapitałową Poczty Polskiej w 2006 roku wzrosła.

Duża skala działalności w zakresie rozliczeń międzybankowych sprawia, że Bank Pocztowy ma silną pozycję w polskim systemie rozliczeniowym predestynującą do zwiększania skali tej działalności ze względu na przewagę konkurencyjną.

#### Settlement of accounts, servicing the Polish Postal Service

The main area of the Bank's activity in the field of corporate customers is settlement of accounts in cash. These activities were carried out in 2006 with the participation of the Bank in handling cash deposits in the network of the Polish Postal Service. The reason for the above direction in respect of the Bank's further development is its position on the market of cash settlements resulting, most of all, from a dominant position of the Polish Postal Service and the fact that the Polish Postal Service has its account with Bank Pocztowy.

Handling of accounts and settlements of the Polish Postal Service in 2006 was characterised by a high changeability of the balance of resources kept in current and term accounts. Average amount of running resources lowered from 58.5 million in December 2005 to PLN 4.9 million. It was influenced by introducing an automatic placing of resources from current accounts at the end of the day.

In the year 2006, the Bank's commission related income connected with servicing the Polish Postal Service and mutually handled settlements increased, reaching the level of PLN 57.4 million at the end of the year 2006. Throughout 2006, the Bank handled settlements of 175.8 million of international transactions which meant an increase by 11.5 million in comparison with the year 2005. Hence, despite negative tendencies on the market of cash payments, the total number of transactions handled by the capital group of the Polish Postal Service in 2006 was up. A wide scope of activity in respect of inter-bank settlements gives Bank Pocztowy a strong position in the Polish settlement system predestining to increase of the scale of this activity due to an advantage in the field of competitiveness.



### Działalność korporacyjna – obsługa klientów korporacyjnych i jednostek samorządu terytorialnego:

W roku 2006, równoległe ze zwiększaniem konkurencyjności oferty w obszarze transakcji rozliczeniowych, główny nacisk położono w Banku na działania związane z pozyskaniem podmiotów gospodarczych w tym wspólnot mieszkaniowych. W związku z tym uatrakcyjniono ofertę dla tego segmentu Klientów, przy zwiększeniu efektywności procesu ich pozyskiwania. Wprowadzono nowe produkty dla wspólnot mieszkaniowych: kredyt w rachunku bieżącym oraz kredyt obrotowy, prowadzono promocję obejmującą preferencyjne warunki zarówno obsługi rachunku bankowego, jak i udzielania kredytów, usprawniono procedury wewnętrzne dotyczące obsługi produktów przeznaczonych dla wspólnot mieszkaniowych, zmodyfikowano i uatrakcyjniono standardowe warunki cenowe. Działania sprzedażowe realizowane w 2006 roku przyniosły efekt w postaci wzrostu sald środków bieżących i lokat terminowych.

Saldo średnie rachunków bieżących zwiększyło się z 177,9 mln zł na koniec 2005 roku do kwoty 210,0 mln zł w 2006 roku (wzrost o 18,0%). Podobna sytuacja wystąpiła w przypadku lokat terminowych. Saldo średnie wzrosło z poziomu 221,3 mln zł na koniec 2005 roku do 342,6 mln zł na koniec 2006 roku (wzrost o 54,8%).

Zwiększył się również wynik prowizyjny<sup>1</sup> w obszarze klientów korporacyjnych, osiągnął na koniec roku wartość 12,9 mln zł wobec 11,4 mln zł na koniec 2005 roku (wzrost o 12,5%).

Działalność kredytowa w tym obszarze w 2006 roku charakteryzowała się zwiększeniem średniego salda kredytów. Zarejestrowano wzrost w ciągu roku ze 116,3 mln zł do 128,8 mln zł na koniec 2006 (o 10,7%). Wynik na działalności bankowej

<sup>1</sup> W układzie zarządczym koszty prowizji płacone Pocztu oraz korekty prowizji wg ESP z tytułu kredytów, są wykazywane w pozycji przychodów z tytułu prowizji, podczas gdy w układzie sprawozdawczym są ujęte w pozycjach odsetkowych.

### Corporate activity – rendering services to corporate customers and local government units

In the year 2006, alongside with an increase of the offer's competitiveness in the field of settlement transactions, the main focus in the Bank was set on activities connected with obtaining housing cooperatives. In connection with this, actions were undertaken with the aim of making the offer directed at customers from this segment more attractive, increasing concurrently the efficiency of the process of obtaining Cooperatives. New products were introduced for housing cooperatives: credit in current account and turnover credit, promotion comprising preferential conditions for bank account handling, preferential conditions for granting loans and credits, improving internal procedures in respect of handling products intended for housing cooperatives, modifying and making more attractive standard price conditions in respect of such products. Sale related activities undertaken in 2006 brought effects in the form of an increase in current resources and term deposits.

The average balance of current accounts increased from 177.9 at the end of 2005 to the amount of PLN 210.0 million in the year 2006 (an increase by 18.0%). Similar situation took place in the case of term deposits. The balance increased from the level of PLN 221.3 million at the end of 2005 to PLN 342.6 million at the end of the year 2006 (an increase by 54.8%). In addition, commission related result<sup>1</sup> in the field of corporate customers was increased, reaching the value of PLN 12.9 million versus PLN 11.4 million at the end of 2005 (an increase by 12.5%).

Loan and credit related activity in the corporate field in 2006 was characterised by an increase in the average credit bal-

<sup>1</sup> In the management system, commission costs paid to Poczta Polska as well as commission corrections according to ESP in respect of loans and credits are indicated as income from commission, whereas in the report system as interest items.

## Działalność Banku Poczтового w 2006 roku

### Functioning of Bank Pocztowy in 2006

w obszarze podmiotów gospodarczych, po uwzględnieniu kosztów rezerw na należności, osiągnął poziom 25,1 mln zł wobec 24,4 mln zł w roku ubiegłym (wzrost o 3,3%).

Bank Pocztowy pozyskał w 2006 roku do obsługi 23 jednostki samorządu terytorialnego, dzięki czemu uzyskał także prawo obsługi jednostek organizacyjnych tych samorządów takich jak: szkoły, przedszkola, domy opieki społecznej, zakłady gospodarki mieszkaniowej, ośrodki kultury itp.

Przełożyło się to na efekt w postaci wzrostu średniego salda środków na rachunkach bieżących, którego wartość wyniosła na koniec 2006 roku 93,1 mln zł, wobec 65,8 mln zł rok wcześniej.

Korzystne zmiany odnotowano również w zakresie lokat terminowych, których średnie saldo na koniec 2006 roku wyniosło ponad 127,6 mln zł, wobec 124,7 mln zł uzyskanych w 2005 roku. Największy udział w lokatach samorządów terytorialnych miały krótkoterminowe lokaty overnight. W roku 2006 Bank Pocztowy udzielił jednostkom samorządu terytorialnego kredyty na łączną kwotę 23,0 mln zł. Na koniec 2006 roku średnie saldo wyniosło 46,4 mln zł i było niższe o 7,8 mln zł w porównaniu z rokiem ubiegłym. Łączny wynik na działalności w obszarze JST po uwzględnieniu rezerw na należności wyniósł w 2006 roku 5,1 mln zł.

#### Działalność społeczna Banku

We wrześniu 2006 roku Bank Pocztowy wraz z Poczta Polską rozpoczął subskrypcję pierwszego kolekcjonerskiego banknotu z wizerunkiem Jana Pawła II, wyemitowanego przez Narodowy Bank Polski. Subskrypcja była prowadzona na terenie całego kraju we wszystkich oddziałach Banku i urzędach pocztowych, tym samym Bank Pocztowy we współpracy z Poczta Polską był największym dystrybutorem tego cennego banknotu. Wspierając szlachetną misję tego przedsięwzięcia, Bank Pocztowy zasilił, z dochodów uzy-

ance. Throughout the year, the increase was from PLN 116.3 million to PLN 128.8 million at the end of 2006 (by 10.7%). Generally, the result on banking activity in the corporate field, after allowing for the reserves costs to be spent on dues, reached the level of PLN 25.1 million versus PLN 24.4 million in the previous year (an increase of 3.3%).

In 2006, Pocztowy Bank started to provide services to 23 local government units, owing to which it gained the right to render services to organisational units of these governments such as schools, nursery schools, care homes, housing management institutions, community centres etc. It yielded the effect in the form of an increase in the balance of resources in current accounts. The balance was PLN 93.1 million at the end of 2006 versus PLN 65.8 million one year earlier.

Also, advantageous changes took place in the field of term deposits where the balance at the end of the year 2006 was over PLN 127.6 million versus PLN 124.7 million in 2005. The largest share in the deposits of local governments constituted short-term "overnight" deposits. In the year 2006, Pocztowy Bank granted to local government units loans of which the total amount is PLN 23 million. At the end of 2006, the balance was PLN 46.4 million and was lower by PLN 7.8 million in comparison with the previous year. The total amount in the case of activity in the field of Local Government Units, after allowing for dues, was in 2006 PLN 5.1 million.

#### Social Activity

In September 2006, Pocztowy Bank in partnership with the Polish Postal Service commenced subscription of the first collector's banknote with the image of John Paul II, issued by the National Bank of Poland. Subscription comprised the whole country, all branches of the Bank and post offices. Thus, Pocztowy Bank in cooperation with the Polish Postal Service was the largest distributor of this precious banknote.





skanych ze sprzedaży banknotu, Fundację Dzieło Nowego Tysiąclecia. Przekazane środki pozwoliły zapewnić roczne stypendia dla młodych, utalentowanych ludzi wywodzących się z niezamożnych rodzin i małych miejscowości.

Przyznane przez Bank Pocztowy w 2006 roku darowizny wsparły przede wszystkim przedsięwzięcia z zakresu upowszechniania roli edukacji, wyrównywania różnic w dostępie do nauki dla dzieci i młodzieży szkolnej oraz studentów pochodzących z małych miast i wsi, kształtowania właściwych postaw wychowawczych, promocji zatrudnienia i aktywizacji zawodowej oraz ochrony dóbr kultury i tradycji. Wśród obdarowanych znaleźli się m.in. Fundacja Dzieło Nowego Tysiąclecia, Fundacja Edukacyjna Przedsiębiorczości, Fundacja Mam Marzenie, Krajowy Fundusz na rzecz Dzieci, Towarzystwo Przyjaciół Muzeum Poczty i Telekomunikacji we Wrocławiu, Stowarzyszenie Podnoszenia Kwalifikacji Kobiet.

Ponadto, Bank Pocztowy szczególnie angażował się w pomoc osobom niepełnosprawnym, nieuleczalnie i przewlekle chorym oraz potrzebującym. Wspierał inicjatywy związane z promocją i ochroną zdrowia. Dzięki naszej pomocy Otwockie Towarzystwo Opieki Paliatywnej oraz Stowarzyszenie Pomocy Osobom z Zespołem Downa – Przedszkole Specjalne „Orzeszek” zakupiło specjalistyczny sprzęt medyczny – koncentrator tlenu – ułatwiający leczenie przewlekle i terminalnie chorych dzieci i dorosłych, głównie na choroby nowotworowe oraz tzw. komunikatory – urządzenia ułatwiające komunikację z dziećmi upośledzonymi ze schorzeniami neurologicznymi i genetycznymi.

Nieśliśmy również pomoc osobom poszkodowanym na skutek katastrof i zdarzeń losowych poprzez umożliwianie bezpłatnych wpłat na specjalne do tego stworzone konta.

W 2006 roku Bank Pocztowy zebrał i przekazał w ten sposób środki na pomoc poszkodowanym w wyniku katastrof w hali MTK w Katowicach i kopalni Halemba w Rudzie Śląskiej.

Supporting the noble aim of this undertaking, Pocztowy Bank allocated the income from the sale of this banknote to the Work of the New Millennium Fund. Out of the funds, yearly scholarships were financed for young, talented people who come from poor families and small towns.

Donations granted by Pocztowy Bank in 2006 supported, above all, enterprises in the area of popularising the role of education, providing equal opportunities for children, teenagers and students from small towns and villages in respect of education availability, shaping the correct attitudes, promotion of employment, professional activation and protection of culture and tradition. Among the institutions which were granted the funds are the Work of the New Millennium Fund, Enterprise and Education Fund, I Have a Dream Fund, National Fund for Children, Association of Friends of Post-Office Museum and Telecommunication in Wrocław, Women's Professional Qualifications Improvement Association.

Moreover, Pocztowy Bank actively supported the disabled, chronically and terminally ill and people in need. It also supported initiatives connected with promotion and protection of health. Owing to our assistance, Otwock Association of Palliative Care and the Association for People with Down's Syndrome – Special Nursery School “Nut” bought specialist medical equipment – oxygen concentrator – very useful in treating chronically and terminally ill children and adults, suffering mainly from cancer as well as communicators – devices which make easier communication with retarded children suffering from neurological and genetic diseases. We also provided assistance to people harmed in disasters and accidents by not charging any fee for payments into accounts created specially for such purposes. In this way, in 2006, Pocztowy Bank collected and handed over funds for the benefit of the harmed as a result of disasters that took place in the sports hall in Katowice and “Halemba” mine in Ruda Śląska.

## Działalność Banku Pocztowego w 2006 roku

### Functioning of Bank Pocztowy in 2006

#### Nagrody i wyróżnienia

Bank Pocztowy został wyróżniony w konkursie „Rekiny reklamy” organizowanym przez Gazetę Bankową na najlepszą reklamę finansową w kategorii – Telewizyjna reklama finansowa – za reklamę „Kredyt od tych, których znasz”.

Bank otrzymał również certyfikat Perła Polskiej Gospodarki w kategorii Perły Duże. Wyróżnienie zostało przyznane za konsekwentną realizację polityki i strategii przedsiębiorstwa oraz pozycję lidera wśród najbardziej dynamicznych i najbardziej efektywnych przedsiębiorstw w Polsce. Konkurs organizowany był przez Instytut Nauk Ekonomicznych Polskiej Akademii Nauk oraz Redakcję Magazynu „Polish Market”. Uzyskując tę nagrodę, Bank Pocztowy potwierdził swoje miejsce wśród największych i najbardziej dynamicznych przedsiębiorstw w Polsce.

#### Awards

Pocztowy Bank won the “Advertisement Sharks” award in the competition organised by the Bank Newspaper in the category of the best financial advertisement in the category of Financial TV advertisement – for the commercial for “Credit from Those Whom You Know”. The Bank was also awarded “The Pearl of the Polish Economy” certificate in the category of “Large Pearls”. We won this award for our consistent implementation of the enterprise’s policy and strategy and the leading position among the most dynamic and the most effective enterprises in Poland. The competition was organised by the Institute for Economic Sciences of the Polish Academy of Sciences and the Editorial Team of the “Polish Market” magazine. By winning this award, Pocztowy Bank assured its place among the largest and the most dynamic enterprises in Poland.



# Sytuacja finansowa Banku w 2006 roku<sup>2</sup>



7.

Suma bilansowa Banku na dzień 31 grudnia 2006 roku wyniosła 2,6 mld zł i była wyższa o 826,3 tys. zł w porównaniu do poprzedniego roku. Podobnie jak w latach poprzednich zmiany sumy bilansowej Banku nie odzwierciedlały realnych zmian skali działalności ze względu na znaczącą fluktuację dziennych stanów środków Poczty Polskiej, które utrzymywały wysoki udział w depozytach Banku ogółem. Zmiany skali działalności Banku w 2006 roku były w przeważającej mierze skutkiem wzrostu pasywów. Średnie aktywa pracujące wyniosły w 2006 roku 2,4 mld zł i były wyższe o 21,2% od ich poziomu w grudniu 2005 roku.

Struktura aktywów pracujących w porównaniu z 2005 rokiem uległa istotnym zmianom. Udział lokat międzybankowych w aktywach pracujących wzrósł z poziomu 27,0% do blisko 54,0% a ich średnie saldo w grudniu 2006 roku osiągnęło poziom 1,3 mld zł. Średni wolumen papierów wartościowych zmniejszył się z 945,2 mln zł w 2005 roku do poziomu 592,3 mln zł w 2006 roku, zmniejszając ich udział w strukturze aktywów pracujących o 22,6 pp. W wyniku ograniczenia inwestowania środków w bony pieniężne, których udział w 2005 roku wyniósł 59,1% wobec 7,8% w 2006 r., zmianie uległa również wewnętrzna struktura papierów wartościowych.

Udział kredytów w aktywach pracujących zmniejszył się z poziomu 27,0% w 2005 roku do 22,0% w 2006 roku. Saldo średnie kredytów ogółem w relacji do ubiegłego roku przerosło o 0,4 % i wyniosło 538,1 mln zł. Kredyty gospodarcze wzrosły w 2006 roku o 2,8% do poziomu 175,2 mln zł w ujęciu średnim, głównie w efekcie niskiego stanu wyjściowego z grudnia 2005 roku wynikającego z przeprowadzenia procesu spisania kredytów straconych i ich przeniesienia do ewidencji pozabilansowej (15,7 mln zł kapitału).

W odniesieniu do kredytów detalicznych, poziom ich salda w grudniu 2006 roku był o 2,3 mln zł niższy w porównaniu do poziomu z końca ubiegłego roku i wyniósł w ujęciu średnim 362,9 mln zł.

<sup>2</sup> Wg informacji zarządczej Banku.

As at 31<sup>st</sup> December 2006, the Bank's total assets amounted to PLN 2.6 billion and were higher by PLN 826.3 thousand in comparison to the previous year. Similar to previous years, changes in the Bank's total assets did not reflect the actual changes in the scope of activity due to a substantial fluctuation of daily statuses of resources owned by the Polish Postal Service which had a large share in the Bank's deposits in general. Changes in the scale of the Bank's activity in 2006 were, in the vast majority of cases, the result of an increase in liabilities. The average working assets in the year 2006 amounted to PLN 2.4 billion and were higher by 21.2% than their level in December 2005.

The structure of working assets had changed significantly in comparison with 2005. The share of inter-bank deposits in working assets went up from 27.0% to nearly 54.0%, and their average balance in December 2006 reached the level of PLN 1.3 billion. The average volume of securities went down from PLN 945.2 million in 2005 to PLN 592.3 million in 2006, decreasing their share in the structure of working assets by 22.6%. There were also changes in the internal structure of securities. It was the consequence of the limiting of investing resources in money market bills of which the share in 2005 was 59.1% versus 7.8% in 2006.

In 2005, the share of loans and advances in working assets went down from 27.0% in 2005 to 22.0% in 2006. The total average loans and advances balance, in comparison with the previous year, went up by 0.4% and amounted to PLN 538.1 million. Corporate loans, on average, increased in 2006 by 2.8%, reaching the level of PLN 175.2 million, mainly due to the low initial status as at December 2005 resulting from the process of loan loss provisioning and eliminating them from the balance sheet (PLN 15.7 million of capital).

As far as retail loans are concerned, the balance level in December 2006 was lower by PLN 2.3 million than at the

<sup>2</sup> According to the Bank's management information.

## Sytuacja finansowa Banku w 2006 roku

### Financial Standing of the Bank in 2006

Kapitały własne Banku (bez zysku netto z roku bieżącego) wyniosły na dzień 31 grudnia 2006 roku 181,8 mln zł i były wyższe o 23,9 mln zł w porównaniu do grudnia ubiegłego roku.

Średnie saldo depozytów ogółem przekroczyło w grudniu 2006 roku poziom 2,2 mld zł, osiągając przyrost o 20,5% w relacji do grudnia 2005 roku. Depozyty korporacyjne (bez środków PP) osiągnęły wysoką dynamikę wzrostu wynoszącą 131,9% a ich saldo średnie przekroczyło w grudniu 2006 roku wartość 773,3 mln zł. Na przyrost wolumenu depozytów korporacyjnychłożył się wzrost średniego salda depozytów bieżących i terminowych, wynoszący odpowiednio: 59,4 mln zł i 124,2 mln zł. Wysoki poziom wzrostu wykazywały również depozyty detaliczne, które w analizowanym okresie zwiększyły się o 9,7% i osiągnęły na koniec grudnia 2006 roku średni poziom 705,5 mln zł.

Zmiany pozycji bilansu w 2006 roku charakteryzowały się wysoką dynamiką przyrostu depozytów przy utrzymaniu salda kredytów. Przyrost salda średniego depozytów ogółem w 2006 roku wyniósł 378,2 mln zł, podczas gdy średnie saldo kredytów ogółem wzrosło jedynie o 2,4 mln zł.

Wynik odsetkowy<sup>3</sup> za 2006 roku wyniósł 76,2 mln zł i był wyższy 2,8 tys. zł w relacji do analogicznego okresu ubiegłego roku w efekcie wyższego spadku kosztów odsetkowych (o 21,5%) niż przychodów odsetkowych (o 8,7%). Wzrostowi wyniku odsetkowego o 3,8% towarzyszyło wykonanie wyniku prowizyjnego na poziomie o 9,6% wyższym od uzyskanego w 2005 roku, w efekcie wynik na działalności bankowej ukształtował się na poziomie o 7,2% wyższym od wyniku sprzed roku i wyniósł 167,1 mln zł.

<sup>3</sup> W układzie zarządczym koszty prowizji płacone Poczcie oraz korekty prowizji wg ESP (efektywnej stopy procentowej) z tytułu kredytów są wykazywane w pozycji przychodów z tytułu prowizji, podczas gdy w układzie sprawozdawczym są ujęte w pozycjach odsetkowych.

end of the previous year and amounted, on average, to PLN 362.9 million.

The Bank's Equity (excluding net profit of 2006), as at December 31, 2006, amounted to PLN 181.8 million and was higher by PLN 23.9 million against December, previous year.

Average balance of deposits, on the whole, exceeded in December 2006 the level of PLN 2.2 billion, reaching an increase of 20.5% versus December 2005. Corporate deposits (without PP resources) had high growth dynamics amounting to 131.9%, and their average balance exceeded in December 2006 the value of PLN 773.3 million. The increase in corporate deposits volume is accounted for by the increase in average balance of current and term deposits, amounting respectively to PLN 59.4 million and PLN 124.2 million. Also, retail deposits were characterised by high growth dynamics and went up in the analysed period by 9.7%, reaching the average level of PLN 705.5 million at the end of December 2006.

Changes in the balance sheet items in 2006 were characterised by high dynamics of deposits growth while maintaining loans and advances balances. Increase of the average balance of deposits in 2006 amounted, on the whole, to PLN 378.2 million, while the total average loans and advances balance went up by only PLN 2.4 million.

Net interest income for 2006 totalled to PLN 76.2 million and was higher by PLN 2.8 thousand in comparison with the same period in the previous year as a result of a higher drop of interest expense (by 21.5%) versus interest income (by 8.7%). An increase in the net interest income by 3.8% was accompanied by the net fee and commission income reach-

<sup>3</sup> In the management system, commission expense paid to Poczta Polska as well as commission adjustments according to EIR (effective interest rate) in respect of loans and advances are indicated as commission income, whereas in the financial statements as interest items.



W 2006 roku, podobnie jak w poprzednich latach, odnotowano wysoki udział wyniku prowizyjnego<sup>4</sup> w wyniku na działalności bankowej, który w grudniu 2006 roku wynosił 54,0% i był wyższy o 1,2 pp. w relacji do analogicznego okresu roku ubiegłego. Było to rezultatem przeważającego udziału prowizji od obrotu rozliczeniowego (przelewy Poczty Polskiej i ZUS). W grudniu 2006 roku udział ten osiągnął wartość 64,0%, tj. niższą o 3,5 pp. od wartości z ubiegłego roku.

Koszty działania ogółem osiągnęły na koniec 2006 roku poziom 122,4 mln zł, tj. o 3,6% wyższy od ubiegłorocznego. Dynamika przyrostu kosztów była jednak niższa niż wyniku na działalności bankowej, wskutek czego relacja koszty / przychody uległa poprawie. Wartościowo wzrost wyniósł 4,3 mln zł. Zwiększenie kosztów wystąpiło zarówno po stronie kosztów wynagrodzeń (o 1,8 mln zł), jak i kosztów eksploatacyjnych (o 2,5 mln zł).

Koszty osobowe na koniec 2006 roku wyniosły 51,6 mln zł i były wyższe o 6,3% w relacji do analogicznego okresu roku ubiegłego. Zmiany organizacyjne wynikające z centralizacji funkcjonalnej pozwoliły w pełni zrównoważyć wzrosty etatów i w konsekwencji średnie zatrudnienie w Banku ogółem na koniec 2006 roku wyniosło 947,71 etatów.

W 2006 roku Bank osiągnął wynik brutto w wysokości 31,4 mln zł, o 0,4 mln zł wyższy niż w 2005 roku. Wynik netto w wysokości 24,4 mln zł był o 1,8% wyższy w porównaniu do 2005 roku.

Wskaźnik ROE netto Banku na koniec grudnia 2006 roku wyniósł 14,4% i był niższy o 1,7 pp. niż w poprzednim roku. Na spadek poziomu wskaźnika w Banku miał wpływ wzrost kapitałów własnych bez zysku netto z roku bieżącego (o 23,9

<sup>4</sup> W układzie zarządczym koszty prowizji płacone Poczcie oraz korekty prowizji wg ESP (efektywnej stopy procentowej) z tytułu kredytów są wykazywane w pozycji przychodów z tytułu prowizji, podczas gdy w układzie sprawozdawczym są ujęte w pozycjach odsetkowych.

ing the level higher by 9.6% than the result achieved in 2005. In effect, the result on the baking activities was higher by 7.2% than the last year result and reached the level of PLN 167.1 million.

In 2006, similarly to previous years, a high share of the net fee and commission income was noted in the result<sup>4</sup> on the baking activities which, in December 2006, amounted to 54.0% and was higher by 1.2% in comparison with the same period in the previous year. It was the result of the majority share of commission in respect of settlement turnover (transfers of the Polish Postal Service and the National Insurance Agency). In December 2006, the share reached the value of 64.0%, meaning the value was lower by 3.5% than in the previous year.

Overheads costs, on the whole, totalled to PLN 122 million at the end of 2006, meaning the level was higher by 3.6% than in the previous year. The growth dynamics of costs was, however, lower than the result on the baking activities, owing to which the relation of costs to income was improved. In terms of money, the increase was PLN 4.3 million. An increase in costs comprised both the costs of remunerations (by PLN 1.8 million) as well as operating costs (by PLN 2.5 million).

Personnel costs at the end of 2006 amounted to PLN 51.6 million and were higher by 6.3% than in the same period last year. Organisational changes resulting from the functional centralisation allowed to fully balance an increase in posts and, consequently, the employment in the Bank at the end of 2006 was 947.71 posts.

In 2006, the Bank achieved a gross result of PLN 31.4 million, which was higher by PLN 0.4 million than in 2005.

<sup>4</sup> In the management system, commission expense paid to Poczta Polska as well as commission adjustments according to EIR (effective interest rate) in respect of loans and advances are indicated as commission income, whereas in the financial statements as interest items.

## Sytuacja finansowa Banku w 2006 roku<sup>2</sup>

### Financial Standing of the Bank in 2006<sup>2</sup>

mln zł), wynikający głównie z podziału zysku za rok ubiegły i funduszu z aktualizacji wyceny, podczas gdy skala działalności charakteryzowała się niewielkim wzrostem. Wskaźnik zwrotu z aktywów netto (ROA) wyniósł 1,1% i był nieznacznie niższy w relacji do analogicznego okresu roku ubiegłego i niższy o 0,9 pp. od średniej wartości w sektorze bankowym. Efektywność operacyjna mierzona relacją koszty/ przychody (C/I) wyniosła w 2006 roku 73,2% i w porównaniu do końca ubiegłego roku wskaźnik uległ poprawie, natomiast jest nadal wyższy niż w sektorze bankowym.

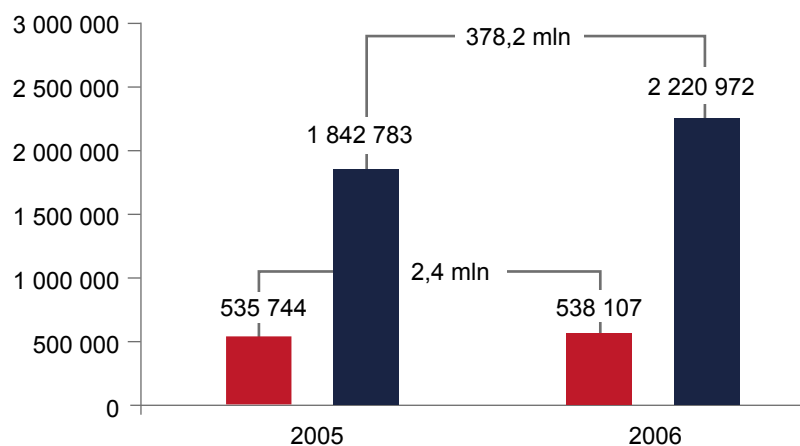
Marża odsetkowa netto (średnia) w 2006 roku osiągnęła poziom 3,3%, równy odnotowanemu w sektorze, w konsekwencji obniżek stóp procentowych i zmniejszenia udziału kredytów w aktywach.

The net result in the amount of 24.4 million was higher by 1.8% than in 2005.

The Bank's ROE net ratio at the end of December 2006 was 14.4% and was lower by 1.7% than in the previous year. The decrease in the ratio level in the Bank was influenced by an increase in equity without net profit for the current year (by 23.9 million zlotys), resulting mainly from appropriation of the net profit of prior years and the revaluation reserve, while the scope of activity was characterised by a slight increase. The ratio of the return on net assets (ROA) was 1.1% and was slightly lower in comparison with the same period last year and lower by 0.9% than the average value in the banking sector. Operational efficiency measured according to the relation costs – income (C/I) was 73.2% in 2006 and, compared with the end of the previous year, the ration was improved, but is still higher than in the banking sector.

Net interest margin (average) in 2006 reached the level of 3.3%, equal to that in the sector, in consequence of lowering interest rates and lowering the share of loans and advances in assets.

■ kredyty ogółem  
loans on the whole  
■ depozyty ogółem  
advances on the whole



# Opinia Biegłego Rewidenta

o skróconym Raporcie Finansowym dla Akcjonariuszy  
i Rady Nadzorczej Banku Pocztowego S.A.



## Registered Auditor's Opinion

on the abbreviated Financial Report to the Shareholders  
and Supervisory Board of Bank Pocztowy S.A.

8.

Załączony skrócony raport finansowy Banku Pocztowego S.A. z siedzibą w Bydgoszczy, przy ulicy Jagiellońskiej 17 (zwanego dalej „Bankiem”) został sporządzony przez Zarząd Banku na podstawie zbadanego pełnego rocznego sprawozdania finansowego Banku za okres obrotowy od 1 stycznia do 31 grudnia 2006 r. („sprawozdania finansowego Banku”). Sprawozdanie finansowe Banku zostało sporządzone zgodnie z Ustawą z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (tekst jednolity - Dz.U. z 2002 r. Nr 76 póź. 694 z późniejszymi zmianami).

Badanie sprawozdania finansowego Banku, na podstawie którego sporządzono skrócony raport finansowy, przeprowadziliśmy zgodnie z normami wykonywania zawodu biegłego rewidenta, wydanych przez Krajową Radę Biegłych Rewidentów w Polsce. W dniu 5 kwietnia 2007 r. wydaliśmy opinię bez zastrzeżeń o tym sprawozdaniu finansowym.

Naszym zdaniem przedstawiony w dalszej części skrócony raport finansowy jest we wszystkich istotnych aspektach zgodny w zaprezentowanym zakresie z pełnym rocznym sprawozdaniem finansowym Banku, które stanowiło podstawę do jego sporządzenia.

Dla pełnego zrozumienia sytuacji majątkowej i finansowej Banku oraz jego wyniku finansowego za okres obrotowy od 1 stycznia do 31 grudnia 2006 r., należy czytać pełne sprawozdanie finansowe Banku, wraz z opinią i raportem z badania biegłego rewidenta dotyczącą tego sprawozdania finansowego.

Działający w imieniu PricewaterhouseCoopers Sp. z o.o.:

**Antoni F. Reczek**

Prezes Zarządu

Biegły Rewident

Numer ewidencyjny 90011/503

Warszawa, 21 grudnia 2007 r.

PricewaterhouseCoopers Sp. z o.o.

Spółka wpisana na listę podmiotów uprawnionych do badania sprawozdań finansow.

The attached abbreviated financial report of Bank Pocztowy S.A., Bydgoszcz, ul. Jagiellońska 17 (hereafter referred as “the Bank”) was prepared by the Management Board of the Bank based on the audited annual financial statements of the Bank for the year ended 31st December 2006 (“the financial statements of the Bank”). The financial statements of the Bank were prepared according to the Accounting Act of 29 September 1994 (uniform text, Journal of Laws of 2002, No. 76, item 694 with further amendments).

The audit of the financial statements of the Bank (originally prepared in the Polish language), from which the abbreviated financial report was derived, was conducted in accordance with the auditing standards issued by the National Council of Registered Auditors in Poland. On 5th April 2007 we issued an unqualified audit opinion on these financial statements.

In our opinion, the accompanying abbreviated financial report is consistent, in all material respects, with the Bank's annual financial statements from which it was derived.

For a fuller understanding of the Bank's financial position and the results of its operation for the year ended 31st December 2006, the abbreviated financial report should be read in conjunction with the financial statements of the Bank from which it was derived and our opinion and audit report thereon.

On behalf of PricewaterhouseCoopers Sp. z o.o.:

**Antoni F. Reczek**

President of the Management Board

Registered auditor

No. 90011/503

Warsaw, 21 December 2007

PricewaterhouseCoopers Sp. z o.o.

Registered Audit Company No. 144

# Sprawozdanie finansowe

## Financial Statement

9.

● AKTYWA (W TYS. ZŁ)	2005	2006
I. Kasa, środki w Banku Centralnym	50 307,49	41 003,27
II. Należności od innych instytucji finansowych	229 250,42	1 420 077,39
III. Należności od sektora niefinansowego	480 551,15	510 371,11
IV. Należności od sektora budżetowego	52 861,85	52 158,38
V. Dłużne papiery wartościowe	934 700,91	544 880,69
VI. Akcje i udziały w innych jednostkach	7,53	7,47
VII. Wartości niematerialne i prawne	10 193,45	14 262,91
VIII. Rzeczowe aktywa trwałe	28 415,85	29 578,94
IX. Inne aktywa	7 645,72	7 842,55
X. Rozliczenia międzyokresowe	7 170,62	7 226,88
<b>Suma aktywów</b>	<b>1 801 104,99</b>	<b>2 627 409,59</b>

● PASYWA (W TYS. ZŁ)	2005	2006
I. Zobowiązania wobec Banku Centralnego	18,77	98,01
II. Zobowiązania wobec instytucji finansowych	29 136,90	391 781,60
III. Zobowiązania wobec sektora niefinansowego	1 312 881,42	1 699 436,43
IV. Zobowiązania wobec sektora budżetowego	155 276,34	168 384,88
V. Fundusze specjalne i inne zobowiązania	59 860,87	94 368,99
VI. Koszty i przychody rozliczane w czasie oraz zastrzeżone	52 863,40	55 301,86
VII. Rezerwy	9 163,22	11 831,17
VIII. Kapitał (fundusz) podstawowy	97 290,40	97 290,40
IX. Kapitał (fundusz) zapasowy	28 863,72	30 777,86
X. Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny	2 004,49	1 940,16
XI. Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe	26 869,96	51 831,32
XII. Zysk netto	23 926,78	24 366,91
XIII. Zysk z lat ubiegłych	2 948,72	0
<b>Suma pasywów</b>	<b>1 801 104,99</b>	<b>2 627 409,59</b>





● ASSETS (PLN '000)	2005	2006
I. Cash and balances with Central Bank	50307.49	41003.27
II. Loans and advances to other financial institutions	229 250.42	1 420 077.39
III. Loans and advances to non - financial customers	480 551.15	510 371.11
IV. Loans and advances to public sector	52 861.85	52 158.38
V. Debt securities	934 700.91	544 880.69
VI. Shares and equity interests in other entities	7.53	7.47
VII. Intangible assets	10 193.45	14 262.91
VIII. Tangible fixed assets	28 415.85	29 578.94
IX. Other assets	7 645.72	7 842.55
X. Prepayments and accrued income	7 170.62	7 226.88
<b>Total Assets</b>	<b>1 801 104.99</b>	<b>2 627 409.59</b>

● EQUITY AND LIABILITIES (PLN '000)	2005	2006
I. Deposits from Central Bank	18.77	98.01
II. Deposits from other financial institutions	29 136.90	391 781.60
III. Deposits from non-financial customers	1 312 881.42	1 699 436.43
IV. Deposits from public sector	155 276.34	168 384.88
V. Special funds and other liabilities	59 860.87	94 368.99
VI. Accruals and deferred income	52 863.40	55 301.86
VII. Provisions	9 163.22	11 831.17
VIII. Share capital	97 290.40	97 290.40
IX. Supplementary capital	28 863.72	30 777.86
X. Revaluation reserves	2 004.49	1 940.16
XI. Other reserves	26 869.96	51 831.32
XII. Net profit	23 926.78	24 366.91
XIII. Retained earnings	2 948.72	0
<b>Total equity and liabilities</b>	<b>1 801 104.99</b>	<b>2 627 409.59</b>

Sprawozdanie  
finansoweFinancial  
Statement

● POZYCJE POZABILANSOWE (W TYS. ZŁ)	2005	2006
Zobowiązania warunkowe udzielone i otrzymane	37 311,29	518 450,06
Współczynnik wypłacalności Banku (%)	27,89	19,57

● RACHUNEK ZYSKÓW I STRAT (W TYS. ZŁ)	2005	2006
I. Przychody z tytułu odsetek	149 702,93	140 458,22
II. Koszty odsetek	71 763,79	56 873,33
III. Wynik z tytułu odsetek	77 939,14	83 584,89
IV. Wynik z tytułu prowizji	77 597,10	82 631,88
V. Przychody z akcji, udziałów i innych papierów wartościowych i innych instrumentów finansowych o zmiennej kwocie dochodu	0,01	0
VI. Wynik na operacjach finansowych	10,94	0,34
VII. Wynik z pozycji wymiany	317,38	856,04
VIII. Wynik na działalności bankowej	155 864,57	167 073,15
IX. Koszty działania banku	118 071,25	122 370,39
X. Amortyzacja środków trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych	8 646,87	8 441,33
XI. Odpisy na rezerwy i aktualizacja wartości	30 555,59	28 685,44
XII. Rozwiązanie rezerw i aktualizacja wartości	31 592,71	22 713,15
XIII. Różnica wartości rezerw i aktualizacji	1 037,12	-5 972,29
XIV. Wynik z działalności operacyjnej	31 009,29	31 360,51
XV. Zysk brutto	31 009,29	31 360,51
XVI. Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego	7 082,51	6 993,60
XVII. Zysk netto	23 926,78	24 366,91





● OFF-BALANCE SHEET ITEMS (PLN '000)	2005	2006
Contingent liabilities and assets	37 311.29	518 450.06
Bank solvency ratio (%)	27.89	19.57

● INCOME STATEMENT (PLN '000)	2005	2006
I. Interest income	149 702.93	140 458.22
II. Interest expense	71 763.79	56 873.33
III. Net interest income (I-II)	77 939.14	83 584.89
IV. Net fee and commission income (I-V)	77 597.10	82 631.88
V. Income on shares, equity interest, other securitis and other variable - yield instruments	0.01	0
VI. Result on financial activities	10.94	0.34
VII. Net foreign exchange gains	317.38	856.04
VIII. Result on banking activities	155 864.57	167 073.15
IX. Overheads	118 071.25	122 370.39
X. Depreciation and amortisation of fixed assets and other intangible assets	8 646.87	8 441.33
XI. Provisions and write-downs	30 555.59	28 685.44
XII. Release of provisions and reversal of write-downs	31 592.71	22 713.15
XIII. Net provisions and revaluation	1 037.12	-5 972.29
XIV. Operating profit	31 009.29	31 360.51
XV. Profit before tax	31 009.29	31 360.51
XVI. Income tax expense	7 082.51	6 993.60
XVII. Net profit	23 926.78	24 366.91

Sprawozdanie  
finansoweFinancial  
Statement

## ● RACHUNEK PRZEPLYWÓW PIENIĘŻNYCH (W TYS. ZŁ)

● DZIAŁALNOŚĆ OPERACYJNA	2005	2006
I. ZYSK NETTO	23 926,78	24 366,91
II. KOREKTY RAZEM:	-283 013,97	518 832,60
1. Amortyzacja	8 646,87	8 441,33
2. Odsetki i udziały w zyskach (dywidendy)	18,06	16,94
3. Strata z działalności inwestycyjnej	-61,93	-14,68
4. Zmiana stanu rezerw	-231,24	2 667,95
5. Zmiana stanu dłużnych papierów wartościowych	201 905,43	-171 848,47
6. Zmiana stanu należności od sektora finansowego	-16 720,50	-90 428,85
7. Zmiana stanu należności od sektora niefinansowego i sektora budżetowego	3 005,39	-29 116,49
8. Zmiana stanu zobowiązań wobec sektora finansowego	5 272,82	362 723,94
9. Zmiana stanu zobowiązań wobec sektora niefinansowego i budżetowego	-504 372,68	399 663,55
10. Zmiana stanu innych zobowiązań	21 834,16	34 628,12
11. Zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych	3 769,12	649,57
12. Zmiana stanu przychodów przyszłych okresów i zastrzeżonych	-10 809,18	1 732,62
13. Inne korekty	4 729,71	-282,93
III. PRZEPLYWY PIENIĘŻNE NETTO Z DZIAŁALNOŚCI OPERACYJNEJ	-259 087,19	543 199,51



● **CASH FLOW STATEMENT (PLN '000)**

● <b>OPERATING ACTIVITIES</b>	<b>2005</b>	<b>2006</b>
I. <b>NET PROFIT</b>	<b>23 926.78</b>	<b>24 366.91</b>
II. <b>ADJUSTMENTS:</b>	<b>-283 013.97</b>	<b>518 832.60</b>
1. Amortisation and depreciation	8 646.87	8 441.33
2. Interests and share in profits (dividends)	18.06	16.94
3. Losses on investing activities	-61.93	-14.68
4. Change in provisions	-231.24	2 667.95
5. Change in debt securities	201 905.43	-171 848.47
6. Change in loans and advances to financial sector	-16 720.50	-90 428.85
7. Change in loans and advances to non-financial customers and public sector	3 005.39	-29 116.49
8. Change in deposits from financial sector	5 272.82	362 723.94
9. Change in deposits from non-financial customers and public sector	-504 372.68	399 663.55
10. Change in other liabilities	21 834.16	34 628.12
11. Change in prepayments and accrued income	3 769.12	649.57
12. Change in accruals and deferred income	-10 809.18	1 732.62
13. Other adjustments	4 729.71	-282.93
III. <b>NET CASH FROM OPERATING ACTIVITIES</b>	<b>-259 087.19</b>	<b>543 199.51</b>

Sprawozdanie  
finansoweFinancial  
Statement

## ● RACHUNEK PRZEPŁYWÓW PIENIĘŻNYCH (W TYS. ZŁ)

● DZIAŁALNOŚĆ INWESTYCYJNA	2005	2006
IV. WPŁYWY Z DZIAŁALNOŚCI INWESTYCYJNEJ	1 242,88	22,64
1. Zbycie akcji i udziałów w jednostkach zależnych	1 219,01	0
2. Zbycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	23,87	22,64
V. WYDATKI Z DZIAŁALNOŚCI INWESTYCYJNEJ	5 387,61	13 633,13
1. Nabycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	5 387,61	13 633,13
VI. PRZEPŁYWY PIENIĘŻNE Z DZIAŁALNOŚCI INWESTYCYJNEJ	-4 144,73	-13 610,49

● DZIAŁALNOŚĆ FINANSOWA	2005	2006
VII. WPŁYWY Z DZIAŁALNOŚCI FINANSOWEJ	0	0
VIII. WYDATKI Z DZIAŁALNOŚCI FINANSOWEJ	195,44	163,81
1. Płatności zobowiązań z tytułu umów leasingu finansowego	195,44	163,81
IX. PRZEPŁYWY PIENIĘŻNE Z DZIAŁALNOŚCI FINANSOWEJ	-195,44	-163,81

X. Przepływy środków pieniężnych netto, razem (III+VI+IX)	-263 427,36	529 425,21
XI. Bilansowa zmiana stanu środków pieniężnych, w tym zmiana stanu środków pieniężnych z tytułu różnic kursowych	-263 427,36 -162,72	529 425,21 -122,26
XII. Środki pieniężne na początek okresu	1 061 014,73	797 587,37
XIII. Środki pieniężne na koniec okresu, w tym o ograniczonej możliwości dysponowania	797 587,37 183,80	1 327 012,58 183,78



● **CASH FLOW STATEMENT (PLN '000)**

● <b>INVESTING ACTIVITIES</b>	<b>2005</b>	<b>2006</b>
IV. <b>CASH INFLOWS</b>	<b>1 242.88</b>	<b>22.64</b>
1. Sale of shares in subsidiaries	1 219.01	0
2. Proceeds from sale of intangible and tangible fixed assets	23.87	22.64
V. <b>CASH OUTFLOWS</b>	<b>5 387.61</b>	<b>13 633.13</b>
1. Purchase of intangible and tangible fixed assets	5 387.61	13 633.13
VI. <b>NET CASH FROM INVESTING ACTIVITIES</b>	<b>-4 144.73</b>	<b>-13 610.49</b>

● <b>FINANCIAL ACTIVITIES</b>	<b>2005</b>	<b>2006</b>
VII. <b>CASH INFLOWS</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
VIII. <b>CASH OUTFLOWS</b>	<b>195.44</b>	<b>163.81</b>
1. Payments related to financial leasing	195.44	163.81
IX. <b>NET CASH FROM FINANCING ACTIVITIES</b>	<b>-195.44</b>	<b>-163.81</b>

X. Total net cash flow	-263 427.36	529 425.21
XI. Balance sheet change in cash and equivalents, inclusive of: change in cash and cash equivalents arising from foreign currency translation	-263 427.36 -162.72	529 425.21 -122.26
XII. Cash and cash equivalents at the beginning of the period	1 061 014.73	797 587.37
XIII. Cash and cash equivalents at the end of period inclusive of: with restricted use	797 587.37 183.80	1 327 012.58 183.78

# Placówki Banku

## Bank's Branches

10.

**Centrala**

ul. Jagiellońska 17  
85-959 Bydgoszcz  
tel. (0 52) 349 91 00  
fax (0 52) 327 04 07

Biuro w Warszawie  
ul. Polna 11  
00-633 Warszawa  
tel. (0 22) 328 75 00  
fax (0 22) 328 74 98

**Oddział w Bydgoszczy**

ul. Jagiellońska 17  
85-959 Bydgoszcz  
tel. (0 52) 349 92 89, 322 66 25  
fax (0 52) 349 92 42

Punkt Obsługi Klienta w Bydgoszczy  
ul. Jezuitska 8/10  
85-959 Bydgoszcz  
tel. (0 52) 349 93 49-50  
fax (0 52) 349 93 49-50

**Punkt Obsługi Klienta w Inowrocławiu**

ul. Królowej Jadwigi 29  
88-100 Inowrocław  
tel. (0 52) 357 56 86  
fax (0 52) 357 56 86

**Punkt Obsługi Klienta w Świeciu n/Wisłą**

ul. Mały Rynek 5  
86-100 Świecie n/Wisłą  
tel. (0 52) 331 54 11  
fax (0 52) 331 54 11

**Oddział w Elblągu**

pl. Słowiański 1/3  
82-300 Elbląg  
tel. (0 55) 230 69 30  
fax (0 55) 230 69 44

**Punkt Obsługi Klienta w Braniewie**

ul. Hozjusza 1  
14-500 Braniewo  
tel. (0 55) 243 58 65  
fax (0 55) 243 58 65

**Punkt Obsługi Klienta w Malborku**

ul. 17 Marca 38  
82-200 Malbork  
tel. (0 55) 272 23 57  
fax (0 55) 272 23 57

**Oddział w Gdańsku**

ul. Grunwaldzka 46  
80-241 Gdańsk Wrzeszcz  
tel. (0 58) 340 40 30  
fax (0 58) 340 40 50

**Punkt Obsługi Klienta w Gdańsku**

ul. Długa 22/28  
80-801 Gdańsk  
tel. (0 58) 305 94 19  
fax (0 58) 305 94 19

**Punkt Obsługi Klienta w Kartuzach**

ul. Hallera 1  
83-300 Kartuzy  
tel. (0 58) 684 03 13  
fax (0 58) 684 03 13

**Punkt Obsługi Klienta w Gdyni**

ul. 10 lutego 10  
81-301 Gdynia  
tel. (0 58) 621 04 89, 620 31 20  
fax (0 58) 620 31 29

**Oddział w Kaliszu**

ul. Zamkowa 18/20  
62-800 Kalisz  
tel. (0 62) 768 10 10  
fax (0 62) 768 10 19

**Oddział w Katowicach**

pl. Oddziałów Młodzieży Powstańczej 6  
40-956 Katowice  
tel. (0 32) 609 11 02  
fax (0 32) 609 11 19

**Punkt Obsługi Klienta w Bielsku-Białej**

ul. 1 Maja 2  
43-300 Bielsko-Biała  
tel. (0 33) 828 34 16  
fax (0 33) 828 34 20

**Punkt Obsługi Klienta w Częstochowie**

ul. Orzechowskiego 7  
42-200 Częstochowa  
tel. (0 34) 366 90 30  
fax (0 34) 366 90 30

**Punkt Obsługi Klienta w Opolu**

ul. Krakowska 46  
45-076 Opole  
tel. (0 77) 402 24 12  
fax (0 77) 402 24 18

**Oddział w Koninie**

ul. Kolejowa 5A  
62-510 Konin  
tel. (0 63) 245 60 55-57  
fax (0 63) 245 60 56

**Punkt Kasowy w Koninie**

Pl. Wolności 1  
62-510 Konin  
tel. (0 63) 240 60 08  
fax. (0 63) 240 60 08

**Oddział w Krakowie**

ul. Grochowska 2  
31-500 Kraków  
tel. (0 12) 410 63 00  
fax (0 12) 410 63 14



**Centrala (Head Office)**

ul. Jagiellońska 17  
85-959 Bydgoszcz  
tel. (0 52) 349 91 00  
fax (0 52) 327 04 07

Biuro w Warszawie (Warsaw Office)  
ul. Polna 11  
00-633 Warszawa  
tel. (0 22) 328 75 00  
fax (0 22) 328 74 98

**Oddział w Bydgoszczy (Bydgoszcz Branch)**

ul. Jagiellońska 17  
85-959 Bydgoszcz  
tel. (0 52) 349 92 89, 322 66 25  
fax (0 52) 349 82 42

Punkt Obsługi Klienta w Bydgoszczy  
(Customer Service Centre, Bydgoszcz)  
ul. Jezuicka 8/10  
85-959 Bydgoszcz  
tel. (0 52) 349 93 49-50  
fax (0 52) 349 93 49-50

Punkt Obsługi Klienta w Inowrocławiu  
(Customer Service Centre, Inowrocław)  
ul. Królowej Jadwigi 29  
88-100 Inowrocław  
tel. (0 52) 357 56 86  
fax (0 52) 357 56 86

Punkt Obsługi Klienta w Świeciu n/Wisłą  
(Customer Service Centre, Świecie n/Wisłą)  
ul. Mały Rynek 5  
86-100 Świecie n/Wisłą  
tel. (0 52) 331 54 11  
fax (0 52) 331 54 11

**Oddział w Elblągu (Elbląg Branch)**

pl. Słowiański 1/3  
82-300 Elbląg  
tel. (0 55) 230 69 30  
fax (0 55) 230 69 44

Punkt Obsługi Klienta w Braniewie  
(Customer Service Centre, Braniewo)  
ul. Hozjusza 1  
14-500 Braniewo  
tel. (0 55) 243 58 65  
fax (0 55) 243 58 65

Punkt Obsługi Klienta w Malborku  
(Customer Service Centre, Malbork)  
ul. 17 Marca 38  
82-200 Malbork  
tel. (0 55) 272 23 57  
fax (0 55) 272 23 57

**Oddział w Gdańsku (Gdańsk Branch)**

ul. Grunwaldzka 46  
80-241 Gdańsk Wrzeszcz  
tel. (0 58) 340 40 30  
fax (0 58) 340 40 50

Punkt Obsługi Klienta w Gdańsku  
(Customer Service Centre, Gdańsk)  
ul. Długa 22/28  
80-801 Gdańsk  
tel. (0 58) 305 94 19  
fax (0 58) 305 94 19

Punkt Obsługi Klienta w Kartuzach  
(Customer Service Centre, Kartuzy)  
ul. Hallera 1  
83-300 Kartuzy  
tel. (0 58) 684 03 13  
fax (0 58) 684 03 13

Punkt Obsługi Klienta w Gdyni  
(Customer Service Centre, Gdynia)  
ul. 10 lutego 10  
81-301 Gdynia  
tel. (0 58) 621 04 89, 620 31 20  
fax (0 58) 620 31 29

**Oddział w Kaliszu (Kalisz Branch)**

ul. Zamkowa 18/20  
62-800 Kalisz  
tel. (0 62) 768 10 10  
fax (0 62) 768 10 19

**Oddział w Katowicach (Katowice Branch)**

pl. Oddziałów Młodzieży Powstańczej 6  
40-956 Katowice  
tel. (0 32) 609 11 02  
fax (0 32) 609 11 19

Punkt Obsługi Klienta w Bielsku-Białej  
(Customer Service Centre, Bielsko-Biała)  
ul. 1 Maja 2  
43-300 Bielsko-Biała  
tel. (0 33) 828 34 16  
fax (0 33) 828 34 20

Punkt Obsługi Klienta w Częstochowie  
(Customer Service Centre, Częstochowa)  
ul. Orzechowskiego 7  
42-200 Częstochowa  
tel. (0 34) 366 90 30  
fax (0 34) 366 90 30

Punkt Obsługi Klienta w Opolu  
(Customer Service Centre, Opole)  
ul. Krakowska 46  
45-076 Opole  
tel. (0 77) 402 24 12  
fax (0 77) 402 24 18

## Placówki Banku Bank's Branches

Punkt Obsługi Klienta w Nowym Sączu  
ul. Dunajewskiego 10  
33-300 Nowy Sącz  
tel. (0 18) 449 69 11  
fax (0 18) 449 69 14

**Oddział w Lublinie**  
**ul. Krakowskie Przedmieście 50**  
**20-002 Lublin**  
**tel. (0 81) 536 04 10**  
**fax (0 81) 536 04 15**

Punkt Obsługi Klienta w Radomiu  
ul. Malczewskiego 5  
26-607 Radom  
tel. (0 48) 340 48 60  
fax (0 48) 340 48 70

**Oddział w Łodzi**  
**ul. Moniuszki 4**  
**90-110 Łódź**  
**tel. (0 42) 639 22 50**  
**fax (0 42) 639 22 72**

Punkt Obsługi Klienta w Łodzi  
ul. Lodowa 101  
93- 232 Łódź  
tel. (0 42) 649 11 41  
fax (0 42) 649 11 42

Punkt Obsługi Klienta w Piotrkowie  
Trybunalskim  
ul. Łódzka 50/52 B  
97-300 Piotrków Trybunalski  
tel. (0 44) 649 04 81  
fax (0 44) 649 04 90

Punkt Obsługi Klienta w Sieradzu  
ul. Rynek 21  
98-200 Sieradz  
tel. (0 43) 827 86 96  
fax (0 43) 827 86 99

Punkt Obsługi Klienta w Skierniewicach  
ul. Sienkiewicza 2  
96-100 Skierniewice  
tel. (0 46) 832 63 65  
fax (0 46) 832 63 67

**Oddział w Olsztynie**  
**ul. Kopernika 40**  
**10-580 Olsztyn**  
**tel. (0 89) 521 18 00, 21**  
**fax (0 89) 521 18 26**

Punkt Obsługi Klienta w Biskupcu  
ul. Dworcowa 3  
11-300 Biskupiec  
tel. (0 89) 715 69 23  
fax (0 89) 715 69 25

Punkt Obsługi Klienta w Ostródzie  
ul. Mickiewicza 15  
14-100 Ostróda  
tel. (0 89) 646 04 54, 51  
fax (0 89) 646 04 52, 53

Punkt Obsługi Klienta w Białymstoku  
ul. Warszawska 10  
15- 001 Białystok  
tel. (0 85) 664 99 86  
fax (0 85) 664 99 89

Punkt Obsługi Klienta w Suwałkach  
ul. Kościuszki 25  
16-400 Suwałki  
tel. (0 87) 563 19 01, 03  
fax (0 87) 563 19 02

**Oddział w Pile**  
**al. Wojska Polskiego 36**  
**64-920 Piła**  
**tel. (0 67) 215 66 50**  
**fax (0 67) 215 66 54**

Punkt Obsługi Klienta w Wągrowcu  
ul. Poczтовая 12  
62-100 Wągrowiec  
tel. (0 67) 268 52 94  
fax (0 67) 268 52 94

**Oddział w Poznaniu**  
**ul. Św. Marcin 79**  
**60-972 Poznań**  
**tel. (0 61) 858 69 00**  
**fax (0 61) 852 41 47**

Punkt Obsługi Klienta w Lesznie  
ul. Dworcowa 3  
64-110 Leszno  
tel. (0 65) 529 57 55  
fax (0 65) 529 57 37

**Oddział w Gorzowie Wielkopolskim**  
**ul. Jagiellończyka 4**  
**66-400 Gorzów Wielkopolski**  
**tel. (0 95) 721 01 81**  
**fax (0 95) 721 01 98**

Punkt Obsługi Klienta w Zielonej Górze  
ul. Sienkiewicza 11 A  
65-431 Zielona Góra  
tel. (0 68) 320 63 33, 320 60 20  
fax (0 68) 320 63 34

**Oddział w Szczecinie**  
**al. Niepodległości 43**  
**70-404 Szczecin**  
**tel. 0 91 43 29 830**  
**fax 43 29 834**

Punkt Obsługi Klientów w Koszalinie  
ul. Poczтовая 1  
75-017 Koszalin  
tel. (0 94) 347 34 10  
fax (0 94) 348 96 49

Punkt Obsługi Klienta w Słupsku  
ul. Kołłątaja 31  
76-200 Słupsk  
tel. (0 59) 848 61 80  
fax (0 59) 848 61 80

Punkt Obsługi Klienta w Wałczu  
ul. Kilińszczaków 30  
78-600 Wałcz  
tel. (0 67) 250 10 77  
fax (0 67) 258 54 11

**Oddział w Tarnowie**  
**ul. Ochronek 5**  
**33-100 Tarnów**  
**tel. (0 14) 628 89 80**  
**fax (0 14) 628 89 84**

Punkt Obsługi Klienta w Rzeszowie  
ul. Asnyka 9  
35-950 Rzeszów  
tel. (0 17) 850 93 00  
fax (0 17) 850 93 14

**Oddział w Toruniu**  
**ul. Duchy Św. 8/10**  
**87-100 Toruń**  
**tel. (0 56) 622 53 23**  
**fax (0 56) 654 96 87**



**Oddział w Koninie (Konin Branch)**

**ul. Kolejowa 5A**  
**62-510 Konin**  
**tel. (0 63) 245 60 55-57**  
**fax (0 63) 245 60 56**

Punkt Kasowy w Koninie  
 (Cashier's Counter, Konin)  
 Pl. Wolności 1  
 62-510 Konin  
 tel (0 63) 240 60 08  
 fax. (0 63) 240 60 08

**Oddział w Krakowie (Krakow Branch)**

**ul. Grochowska 2**  
**31-500 Kraków**  
**tel. (0 12) 410 63 00**  
**fax (0 12) 410 63 14**

Punkt Obsługi Klienta w Nowym Sączu  
 (Customer Service Centre, Nowy Sącz)  
 ul. Dunajewskiego 10  
 33-300 Nowy Sącz  
 tel. (0 18) 449 69 11  
 fax (0 18) 449 69 14

**Oddział w Lublinie (Lublin Branch)**

**ul. Krakowskie Przedmieście 50**  
**20-002 Lublin**  
**tel. (0 81) 536 04 10**  
**fax (0 81) 536 04 15**

Punkt Obsługi Klienta w Radomiu  
 (Customer Service Centre, Radom)  
 ul. Malczewskiego 5  
 26-607 Radom  
 tel. (0 48) 340 48 60  
 fax (0 48) 340 48 70

**Oddział w Łodzi (Łódź Branch)**

**ul. Moniuszki 4**  
**90-110 Łódź**  
**tel. (0 42) 639 22 50**  
**fax (0 42) 639 22 72**

Punkt Obsługi Klienta w Łodzi  
 (Customer Service Centre, Łódź)  
 ul. Lodowa 101  
 93- 232 Łódź  
 tel. (0 42) 649 11 41  
 fax (042) 649 11 42

Punkt Obsługi Klienta w Piotrkowie  
 Trybunalskim  
 (Customer Service Centre, Piotrków  
 Trybunalski)  
 ul. Łódzka 50/52 B  
 97-300 Piotrków Trybunalski  
 tel. (0 44) 649 04 81  
 fax (0 44) 649 04 90

Punkt Obsługi Klienta w Sieradzu  
 (Customer Service Centre, Sieradz)  
 ul. Rynek 21  
 98-200 Sieradz  
 tel. (0 43) 827 86 96  
 fax (0 43) 827 86 99

Punkt Obsługi Klienta w Skierniewicach  
 (Customer Service Centre, Skierniewice)  
 ul. Sienkiewicza 2  
 96-100 Skierniewice  
 tel. (0 46) 832 63 65  
 fax (0 46) 832 63 67

**Oddział w Olsztynie (Olsztyn Branch)**

**ul. Kopernika 40**  
**10-580 Olsztyn**  
**tel. (0 89) 521 18 00, 21**  
**fax (0 89) 521 18 26**

Punkt Obsługi Klienta w Biskupcu  
 (Customer Service Centre, Biskupiec)  
 ul. Dworcowa 3  
 11-300 Biskupiec  
 tel. (0 89) 715 69 23  
 fax (0 89) 715 69 25

Punkt Obsługi Klienta w Ostródzie  
 (Customer Service Centre, Ostróda)  
 ul. Mickiewicza 15  
 14-100 Ostróda  
 tel. (0 89) 646 04 54, 51  
 fax (0 89) 646 04 52, 53

Punkt Obsługi Klienta w Białymstoku  
 (Customer Service Centre, Białystok)  
 ul. Warszawska 10  
 15- 001 Białystok  
 tel. (0 85) 664 99 86  
 fax (0 85) 664 99 89

Punkt Obsługi Klienta w Suwałkach  
 (Customer Service Centre, Suwałki)  
 ul. Kościuszki 25  
 16-400 Suwałki  
 tel. (0 87) 563 19 01, 03  
 fax (0 87) 563 19 02

**Oddział w Piłie (Piła Branch)**

**al. Wojska Polskiego 36**  
**64-920 Piła**  
**tel. (0 67) 215 66 50**  
**fax (0 67) 215 66 54**

Punkt Obsługi Klienta w Wągrowcu  
 (Customer Service Centre, Wągrowiec)  
 ul. Pocztowa 12  
 62-100 Wągrowiec  
 tel. (0 67) 268 52 94  
 fax (0 67) 268 52 94

**Oddział w Poznaniu (Poznań Branch)**

**ul. Św. Marcin 79**  
**60-972 Poznań**  
**tel. (0 61) 858 69 00**  
**fax (0 61) 852 41 47**

Punkt Obsługi Klienta w Lesznie  
 (Customer Service Centre, Leszno)  
 ul. Dworcowa 3  
 64-110 Leszno  
 tel. (0 65) 529 57 55  
 fax (0 65) 529 57 37

**Oddział w Gorzowie Wielkopolskim (Gorzów Wielkopolski Branch)**

**ul. Jagiellończyka 4**  
**66-400 Gorzów Wielkopolski**  
**tel. (0 95) 721 01 81**  
**fax (0 95) 721 01 98**

Punkt Obsługi Klienta w Zielonej Górze  
 (Customer Service Centre, Zielona Góra)  
 ul. Sienkiewicza 11 A  
 65-431 Zielona Góra  
 tel. (0 68) 320 63 33, 320 60 20  
 fax (0 68) 320 63 34

**Oddział w Szczecinie (Szczecin Branch)**

**al. Niepodległości 43**  
**70-404 Szczecin**  
**tel. 0 91 43 29 830**  
**fax 43 29 834**

## Placówki Banku Bank's Branches



**Oddział w Warszawie**  
**ul. Świętokrzyska 31/33**  
**00-950 Warszawa**  
**tel. (0 22) 829 49 00**  
**fax (0 22) 829 48 99**

Punkt Obsługi Klienta w Ciechanowie  
ul. Grodzka 1  
06-400 Ciechanów  
tel. (0 23) 671 23 80  
fax (0 23) 671 23 89

Punkt Obsługi Klienta w Ostrołęce  
ul. Hallera 13  
07-412 Ostrołęka  
tel. (0 29) 769 41 61  
fax (0 29) 769 41 68

Punkt Obsługi Klienta w Płocku  
ul. Bielska 14  
09-400 Płock  
tel. (0 24) 269 68 32  
fax (0 24) 269 68 33

Punkt Obsługi Klienta w Siedlcach  
ul. Piłsudskiego 2  
08-100 Siedlce  
tel. (0 25) 640 23 33  
fax (0 25) 640 23 39

Punkt Obsługi Klienta w Warszawie  
(Praga)  
ul. Targowa 73  
03-700 Warszawa  
tel. (0 22) 670 46 80  
fax (0 22) 670 49 20

Punkt Obsługi Klienta nr 2 w Warszawie  
ul. Polna 11  
00-633 Warszawa  
tel. (0 22) 328 71 00,10  
fax (0 22) 328 71 19

**Oddział we Włocławku**  
**ul. Chopina 54B**  
**87-800 Włocławek**  
**tel. (0 54) 231 37 90**  
**fax (0 54) 23 11 691**

Punkt Obsługi Klienta w Rypinie  
ul. Mławska 14  
87-500 Rypin  
tel. (0 54) 280 29 16  
fax (0 54) 280 29 16

**Oddział we Wrocławiu**  
**ul. Krasińskiego 1**  
**50-945 Wrocław**  
**tel. (0 71) 346 78 43**  
**fax (0 71) 346 78 62**

Punkt Obsługi Klienta w Legnicy  
ul. Piastowska 72  
59-200 Legnica  
tel. (0 76) 866 00 71  
fax (0 76) 866 00 80

Punkt Obsługi Klienta w Świdnicy  
Plac Grunwaldzki 1  
58-100 Świdnica  
tel. (0 74) 856 19 55  
fax (0 74) 856 19 59



Punkt Obsługi Klientów w Koszalinie  
(Customer Service Centre, Koszalin)  
ul. Pocztowa 1  
75-017 Koszalin  
tel. (0 94) 347 34 10  
fax (0 94) 348 96 49

Punkt Obsługi Klienta w Słupsku  
(Customer Service Centre, Słupsk)  
ul. Kołłątaja 31  
76-200 Słupsk  
tel. (0 59) 848 61 80  
fax (0 59) 848 61 80

Punkt Obsługi Klienta w Wałczu  
(Customer Service Centre, Wałcz)  
ul. Kilińszczaków 30  
78-600 Wałcz  
tel. (0 67) 250 10 77  
fax (0 67) 258 54 11

**Oddział w Tarnowie (Tarnów Branch)**

**ul. Ochronek 5**  
**33-100 Tarnów**  
**tel. (0 14) 628 89 80**  
**fax (0 14) 628 89 84**

Punkt Obsługi Klienta w Rzeszowie  
(Customer Service Centre, Rzeszów)  
ul. Asnyka 9  
35-950 Rzeszów  
tel. (0 17) 850 93 00  
fax (0 17) 850 93 14

**Oddział w Toruniu (Toruń Branch)**

**ul. Ducha Św. 8/10**  
**87-100 Toruń**  
**tel. (0 56) 622 53 23**  
**fax (0 56) 654 96 87**

**Oddział w Warszawie (Warsaw Branch)**

**ul. Świętokrzyska 31/33**  
**00-950 Warszawa**  
**tel. (0 22) 829 49 00**  
**fax (0 22) 829 48 99**

Punkt Obsługi Klienta w Ciechanowie  
(Customer Service Centre, Ciechanów)  
ul. Grodzka 1  
06-400 Ciechanów  
tel. (0 23) 671 23 80  
fax (0 23) 671 23 89

Punkt Obsługi Klienta w Ostrołęce  
(Customer Service Centre, Ostrołęka)  
ul. Hallera 13  
07-412 Ostrołęka  
tel. (0 29) 769 41 61  
fax (0 29) 769 41 68

Punkt Obsługi Klienta w Płocku  
(Customer Service Centre, Płock)  
ul. Bielska 14  
09-400 Płock  
tel. (0 24) 269 68 32  
fax (0 24) 269 68 33

Punkt Obsługi Klienta w Siedlcach  
(Customer Service Centre, Siedlce)  
ul. Piłsudskiego 2  
08-100 Siedlce  
tel. (0 25) 640 23 33  
fax (0 25) 640 23 39

Punkt Obsługi Klienta w Warszawie  
(Praga) (Customer Service Centre,  
Warsaw-Praga)  
ul. Targowa 73  
03-700 Warszawa  
tel. (0 22) 670 46 80  
fax (0 22) 670 49 20

Punkt Obsługi Klienta nr 2 w Warszawie  
(Customer Service Centre 2, Warsaw)  
ul. Polna 11  
00-633 Warszawa  
tel. (0 22) 328 71 00 10  
fax (0 22) 328 71 19

**Oddział we Włocławku**

**(Włocławek Branch)**

ul. Chopina 54B  
**87-800 Włocławek**  
**tel. (0 54) 231 37 90**  
**fax (0 54) 231 16 91**

Punkt Obsługi Klienta w Rypinie  
(Customer Service Centre, Rypin)  
ul. Mławska 14  
87-500 Rypin  
tel. (0 54) 280 29 16  
fax (0 54) 280 29 16

**Oddział we Wrocławiu**

**(Wrocław Branch)**

**ul. Krasińskiego 1**  
**50-945 Wrocław**  
**tel. (0 71) 346 78 43**  
**fax (0 71) 346 78 62**

Punkt Obsługi Klienta w Legnicy  
(Customer Service Centre, Legnica)  
ul. Piastowska 72  
59-200 Legnica  
tel. (0 76) 866 00 71  
fax (0 76) 866 00 80

Punkt Obsługi Klienta w Świdnicy  
(Customer Service Centre, Świdnica)  
Plac Grunwaldzki 1  
58-100 Świdnica  
tel. (0 74) 856 19 55  
fax (0 74) 856 19 59

[www.pocztowy.pl](http://www.pocztowy.pl)

**Centrala**

ul. Jagiellońska 17  
85-959 Bydgoszcz  
tel. (0 52) 349 91 00  
fax (0 52) 327 04 07

**Biuro w Warszawie**

ul. Polna 11  
00-633 Warszawa  
tel. (0 22) 328 75 00  
fax (0 22) 328 74 98